

n

ews

2/2005

Die Zeitschrift für den Paso Peruano Freund



passollano

[www.paso-peruano.de](http://www.paso-peruano.de)





### Das Vorwort beginnt mit einem Blick zurück:

Z.B.: Euro-Paso-Peruano-Tag, PPE-Turnier in Herford/Bünde, die PPE-Reiterrallye in Gau-Weinheim...

Allen, die zu diesen gelungenen Veranstaltungen beigetragen haben, einen herzlichen Dank!

Man kann nicht oft genug betonen, dass ein Verein auf die Mithilfe aller Mitglieder angewiesen ist. Erfreulich war dabei, dass sich auch "neuere" Mitglieder in die Veranstaltungen mit eingebracht haben. Außerdem war ich dieses Jahr sehr erfreut über die starke Präsenz und die Erfolge der Paso Peruanos auf IGV-Turnieren. Ich denke, wir sind auf dem richtigen Weg!

Mein Aufenthalt in Peru hat mir viele angenehme Erfahrungen und Überraschungen beschert und ich fühlte mich völlig bestätigt in der Entscheidung, mein Herz an die Rasse Paso Peruano "verloren" zu haben - letztendlich ein Gewinn!

Aber schauen wir nach vorne: Im Jahr 2006 feiert unser Verein 25-jähriges Bestehen!

25 Jahre Engagement für die Rasse Paso Peruano. Das soll im Jubiläumsjahr mit mehreren Veranstaltungen gefeiert werden. Dazu zählt als Highlight die zweite EM in Kreuth.

Seien Sie dabei und machen (feiern) Sie mit; lassen Sie uns, den PPE, einen lebendigen Verein sein!

Achim Feyrer

## Inhalt

	Seite
News .....	3
Termine .....	4
Kleinanzeigen .....	5
PPE-Sportturnier in Bünde .....	6-8
Paso Peruanos in Norddeutschland .....	9
Paso Horse Exhibition .....	10-11
Weltkongress des peruanischen Pasopferdes in Lima .....	11-13
Horsemanship mit Paso Peruanos .....	14-17
Ein Ritt in Argentinien .....	18-22
PPE-Reiterrallye im Rheingau .....	23
Die Vorzüge ein Richter zu sein .....	24
Leserbrief .....	25
Fohlenjahrgang 2005 .....	26-29
Paso Peruanos in Frankreich .....	30
Danke .....	31

## Impressum

### Herausgeber:

Paso Peruano Europa e.V.

### Redaktion:

Sabine Steffens, Sandra Eggert

### Layout:

Sabine Steffens, Sandra Eggert

### Druck und Verarbeitung:

Burgwald-Verlag + Druck GmbH,  
35091 Cölbe-Schönstadt

Erscheinungsweise: halbjährlich

Namentlich gekennzeichnete Artikel und Leserbriefe geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion und der PPE wieder. Die Redaktion behält sich vor Beiträge bei Bedarf zu überarbeiten.

### Copyright:

Paso Peruano Europa e.V.

### Anzeigenpreise:

	PPE-Mitglieder	Nicht-Mitglieder
4. Umschlagseite 4c	102,- EUR	128,- EUR
2.+ 3. Umschlagseite 4c	92,- EUR	102,- EUR
1 Seite s/w	60,- EUR	77,- EUR
1/2 Seite s/w	30,- EUR	41,- EUR
1/4 Seite s/w	15,- EUR	25,- EUR
Visitenkarte	8,- EUR	10,- EUR
Kleinanzeigen	--	10,- EUR

### Titelseite:

Sanson, 16jähriger Hengst, mit seiner Besitzerin Mireille van Meer. Sanson konnte 2005 seinen Erfolg von 1999 wiederholen und wurde Deutscher Meister im Naturtölt!, Foto: Christina Dietmann

**Pferdephotographie**  
**Christina Dietmann**

Große Pagenbergstraße 12  
29410 Salzwedel

email:  
christinadietmann@yahoo.de  
www.christinadietmann.de

Tel.: 03901-307793  
Handy: 0175-6438342

aktuell: Photokalender 2006

## **PPE-Vorstandssitzung**

Vorstandssitzungen war am 9.1.05, 10.4.05 und 28.8.05. Protokolle können bei der Geschäftsstelle angefordert werden.

## **Wer informiert über Paso Peruanos?**

Es wird eine neue Liste für PP Interessenten erstellt, die Adressen von Besitzern und Züchtern beinhaltet, die bereit sind, Interessenten die Rasse PP zu zeigen und zu erklären.

Wer sich daran gerne beteiligen möchte, bitte bei der Geschäftsstelle melden.

## **Foto-CD und Video-DVD**

Es wurde eine Foto-CD und zwei Video-DVD's vom PPE-Turnier in Bünde zusammengestellt.

Bestellungen nimmt die Referentin für Öffentlichkeitsarbeit, Catrin Koblitz, entgegen.

## **Neuzugänge**

Catrin Koblitz, 49479 Ibbenbüren

Kristien van den Bon, B-2861 O.L.V. Waver

Sandra Rijnvos, B-2960 Brecht

Sabine Gaak, 21698 Brest

Marion Ihm, 81825 München

Andrea Ramesch, 57250 Netphen

Martina Stockhausen-Nagel, 53567 Buchholz

Regina Lennartz, 51674 Wiehl

Ellen logemann, 21438 Brackel

Karl Decruppe, 14947 Nuthe-Urstromtal

Carsten Stief, 08258 Markneukirchen

Antonia Estor, 35260 Stadtallendorf

## **Columna El Hierro**

### **Farewell to a great man and a gentleman...**

As General Manager of this magazine, it is my painful duty to write these lines as a fair homage to the memory of my father, Jose Risso Matellini. He will be remembered as a farmer, a breeder, a businessman, an exemplary husband, and the father of nine children. He will always be in the memory of those who had the honor and privilege of knowing him and living close to him.

He was a very cultivated man, a serious reader, and, also had the ability to apply his knowledge and to innovate, all at the same time. He demonstrated this quality in many fields, mainly, in his successful interpretation of breeding. He was a light-hearted person, and, extremely delicate with his friends. He always had a nice word for them. He dedicated a great time to cultivate friendship, and, always said: "First God, then my family, and my friends".

He lived at the countryside surrounded by animals, and, developed his most rooted passions in that environment. One of these passions led him to devote himself to breeding Holstein dairy cattle, and, to the management of Ceres and Rimaco dairy farms. In that particular field he excelled as a milk producer as well as in an outstanding improvement of genetics. His ability allowed him to obtain the titles of best breeder and best exhibitor at the National Shows of the Holstein breed. The Peruvian Paso Horse was his other passion, and, it was a family tradition since his grandfather, the same as his passion for cattle. Precisely, Don Roberto, his father, inherited some fillies from his father, in order to continue the breeding program. He was a true artist in the application of genetics. He always tried to produce superior horses. Thus, the prefix Ceres and Rimaco in dairy cattle and, JRM with Peruvian Paso Horses have been and still are the pillars of many

dairy farms and ranches dedicated to these activities. Notwithstanding, as a real breeder, he was never satisfied with his own production. Therefore, when making reference to his own horses, he said humbly, "they were not good enough". In the world of the Peruvian Horse, besides being Honorary Member of the National Association, he excelled in breeding, and, obtained numerous titles: Champion of Champions and laureados. In the last years, as well as this year, he was the best breeder at the National Show, leaving this life with honors.

As heritage, he has left us the value of his teachings, his knowledge, and, his wisdom, but, above all, the example of a solicitous life to preserve the values and principles, always with rectitude and honorability. For him "his word" was a sacred issue, and, you had to respect it. He was authoritarian, but, he had a golden heart, that made him kind and respectable. Thanks to his constancy regarding his moral and religious convictions, he lived his life as a contented and moderate man, with a transparency of those who owe nothing. Likewise, up to his last day, he demonstrated the courage and bravery of great men. To say the least, he taught us values and principles that rule over good people, and, that fully identified his life.

He was extremely frugal, and, he liked to go by inadvertently. In so much, that, in spite of his enormous merits, he never allowed this magazine an interview or an article regarding his importance in breeding. Therefore, right now, I compromise myself to give him a fair homage in the next edition, with a biographical sketch of his trajectory.

Throughout his legacy and this life example, José Risso Matellini will always be present amongst us. Farewell to a great man, a gentleman, and, a dear friend. I wait the day we will meet each other again.

**José Risso Montes**  
General manager of  
Orgullo del Perú magazine

# Termine 2005/2006

## KURSE UND SEMINARE

13.-20.12.2005 **IGV-Trainerkurs (C, B, A)** mit anschließender Prüfung in Reken. Info fs.reitzentrum@t-online.de

**Ganzjährig:** **Ausbildung, Beritt und Korrektur der Rasse PP** durch Berufstrainer Cesar Baca in der traditionellen peruanischen Reitweise, individuelle Reitkurse mit dem eigenen Pferd, Schnupperkurse für Einsteiger und Interessenten mit dem eigenen Pferd. Hacienda "El Molino", Stoffelmühle, 86685 Gosheim, Info unter Tel. 0 90 92/12 95 oder 0 90 92/96 90 34

## TURNIERE

03.-06.08.2006 **Europameisterschaften 2006** der Paso Peruanos, Missouri Foxtrotter, Paso Finos und Tennessee Walker. Ostbayerisches Pferdesport- und Turnierzentrum, 92286 Rieden/Kreuth

## MESSEN

24.-27.11.2005 **Pferd & Jagd Hannover.** Die PPE ist mit einem Stand und Pferden auf der Messe dabei.

08.-11.12.2005 **Hippologica Berlin**

03.-11.12.2005 **Salon du Cheval, Paris.** Voraussichtlich Paso Peruano als "Pferd der Messe" evtl. mit 12 Paso Peruanos aus Peru

28.04.-  
01.05.2006 **Hansepferd Hamburg**

### **Nicht vergessen!**

**Fohlgeburten, Pferde-Verkäufe und Abgänge dem PPE-Zuchtwart  
oder der PPE-Geschäftsstelle  
für das PPE-Zentralregister melden!**

## **12 Jahre Paso Peruanos** **mitten im Elbe-Weser-Dreieck**



**ZG Klaus u. Sabine Steffens**

Tannenkamper Str. 1 - 21769 Armstorf  
Telefon 0 47 73/12 83  
E-Mail: SabineSteffens.Armstorf@t-online.de

**[www.pasoperuano-steffens.de](http://www.pasoperuano-steffens.de)**

Info über die Rasse und Probereiten möglich



## Kleinanzeigen



### 3 Sättel zu verkaufen

600,-- □ , 750,-- □ , 1000,-- □

gebraucher Arbeitssattel, fast neue Spezialanfertigung ohne Hintergeschirr,  
und Showsattel

Britta Weiss, Tel. 06041/962205, [Britta.Weiss@gmx.net](mailto:Britta.Weiss@gmx.net)

Biete fundierten

### **Beritt von Paso Peruanos**

und nehme Fohlen und Jungpferde in

### **artgerechte Aufzucht**

unter fachkundiger Betreuung auf großzügiger  
Anlage in Brandenburg.

Tel. 03371-402500 (abends) oder 0171-5475478

### **Zwei PP-Hauptstambuch-Stuten**

von "Flor del Cardón Tupac": 6 j., braun und 5. j.,  
schwarz. Beide geritten und z. Zt. mit Fohlen, ab  
Dez. '05 abzugeben, sowie 3-j. außergewöhnliche  
**Hauptstambuch-Fuchsstute** von "Hijos del  
Sol Andino" aus der "Oro Sol Castanuela".

**Hengstfohlen** Dunkelfuchs von "Famoso Salteno"  
und **Stutfohlen** dunkelbraun von "Hijos del Sol  
Andino" aus den o.g. Stuten.  
[www.pasoperuano-sibbe.de](http://www.pasoperuano-sibbe.de) oder Tel. 02552-1545

## ***Keiner kennt Sie und Ihre Pferde?***

In den **Pasollano News** ist Werbung günstig und trifft Ihre Zielgruppe!

Anzeigentexte an:

Sabine Steffens, Tannenkamper Str. 1, 21769 Armstorf, Tel.+Fax 0 47 73/12 83

Oder per E-Mail: [SabineSteffensArmstorf@t-online.de](mailto:SabineSteffensArmstorf@t-online.de) oder [sandraeggert@freenet.de](mailto:sandraeggert@freenet.de)

Preise auf Seite 2 dieser Zeitschrift

# PPE Sportturnier in Bünde

von Catrin Koblitz, Fotos: Koblitz/Rüter

Für unser diesjähriges Paso-Peruano-Turnier vom 29. bis 31. Juli 2005 hatten wir einen idealen Veranstaltungsort gefunden. Die Reitanlage "River Lane Stable" der Familie Wellmann in Bünde verwandelte sich für drei Tage in ein BRIO-geladenes Turnierareal. Gar nicht südamerikanisch war dagegen das Wetter. Heftige Gewitter und sintflutartige Regenfälle haben die Abreithalle und Außenreitplätze regelrecht überflutet. Die Turnierteilnehmer hatten nur eingeschränkt Möglichkeiten, ihre Pferde auf die Prüfungen vorzubereiten. Und auch die zahlreichen Einsteller der Anlage konnten nur vor oder nach den Turnierprüfungen mit ihren Pferden arbeiten, da keine Ausweichmöglichkeiten vorhanden waren und die Regenfälle nicht nachlassen wollten. Aber man hat sich gut arrangiert und an dieser Stelle nochmals einen herzlichen Dank an Familie Wellmann und ihre Einsteller.

In dieser Region kommt der Paso Peruano allerdings sehr selten vor und ist nahezu unbekannt. Um potentielle Zuschauer auf die exotische Veranstaltung aufmerksam zu machen, haben wir zuvor in zwei örtlichen Zeitungen entsprechende Artikel veröffentlicht lassen. Diese enthielten neben dem Turnierablaufplan auch ein kurzes Rasse-Portrait und Fotos. Am Freitag - dem Tag der Arbeitsprüfung - fand um 14:00 Uhr ein lokaler Pressetermin statt. Die netten Herren beider Zeitungen haben sich vor Ort genauestens über sämtliche Besonderheiten dieser Rasse informiert und natürlich fotografiert. Es erschienen nach dem Turnier ausführliche und gute Artikel. Aber einer dieser Herren hat sich zu viel Arbeit gemacht und versucht, die Besonderheiten mit eigenen Worten zu beschreiben und das möchte ich den Lesern der Paso Llano News nicht vorenthalten:

Zitate:

*"Dabei wird auf kleinen Pferden geritten, die so elegant traben, dass es gar nicht schaukelt."*

*"Um 15:15 Uhr werden die Pisos reiten."*

*"Die Pferde werden übrigens extra für den Wettkampf >>geschmückt<< und auch die Reiter tragen passendes Outfit."*

Grundsätzlich ist es uns sehr wichtig eine korrekte Darstellung in der Presse zu veröffentlichen aber über diese "Interpretation" haben wir uns doch königlich amüsiert.



*Barrida der strahlenden Sieger*

Am Samstag hielt sich der Besucheransturm sehr in Grenzen; am Sonntag hingegen konnten wir uns über reichlich begeisterte Zuschauer freuen. Sie ließen sich gern von der charismatische Erscheinung und der außergewöhnlichen Gangveranlagung der Paso Peruanos in den Bann ziehen. Ein besonderer Blickfang war natürlich die traditionelle Ausrüstung der Pferde und Kleidung der ReiterInnen, die das ganze Bild exotisch abgerundet haben. Die Akteure jedenfalls konnten sich - gerade bei den Ehrenrunden in der traditionellen Barrida - über reichlichen Applaus freuen. Die Stimmung war toll.

Aber kommen wir nun zum eigentlichen Geschehen:

Nach dem Motto "denn sie können mehr als tölten" stellten die



*Anke Smits mit MLM Napoli, dahinter Kerstin Estor mit Julieta HB am "Langen Zügel"*

Reiter und Reiterinnen ihre Pferde in den verschiedenen Trail-Rittigkeits- und Gangprüfungen vor. Je nach Anforderung der Prüfungsordnung präsentierten sich die Reiter/innen in weißer Reitkleidung oder traditionell mit Poncho oder Reitrock und Sombrero. Bei den traditionellen Prüfungen stellten sie ihre Pferde mit peruanischem Show- oder Arbeitssattel, Hintergeschirr und peruanischer Zäumung vor.

Das Turnier begann am Freitag mit dem 1. Teil der Prueba de Trabajo (Arbeitsprüfung). Dies ist die Königsdisziplin des Paso Peruano. Sie soll die Vielseitigkeit, Ausdauer und Leistungsbereitschaft dieser Pferde zeigen. Sie setzt sich zusammen aus einem Streckenritt, einer Gangprüfung und wahlweise aus einer Rittigkeitsprüfung oder einer Trailprüfung. Um 14:00 Uhr starteten die Teilnehmerinnen bei schwülwamer Witterung zu ihrem 25 km Streckenritt für die Prueba de Trabajo Bronze. Die zulässige Zeit wurde eingehalten und die tierärztliche Verfassungskontrolle haben alle Pferde bestanden. Durch ihre guten Leistungen in den nachfolgenden Rittigkeits- und Gangprüfungen haben Sabine Steffens mit Picara KSS, Regina Lennartz mit Cristal MK und Claudia Bulau mit Minerva MK die Prueba de Trabajo in Bronze bestanden.

Am Samstagmorgen begann das Turnier mit der Trailprüfung.

Diese soll die Vielseitigkeit des Paso Peruano und seine vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem Reiter demonstrieren. Mit einer hervorragenden Leistung und einer dementsprechend hohen Wertnote konnte Claudia Bulau mit Minerva MK diese Prüfung für sich entscheiden.

Insgesamt fanden 3 Rittigkeitsprüfungen statt. Hierbei soll die Harmonie zwischen Pferd und Reiter deutlich werden. Die Rittigkeit soll durch Losgelassenheit und Durchlässigkeit des Pferdes demonstriert werden. Der Gang soll dabei ruhig, gleichmäßig und taktklar sein. In der Rittigkeit E2 siegte Anke Smits mit MLM Napoli, die sich selbst in dieser Dressurprüfung im traditionellen Outfit präsentierte. Die Rittigkeit A2 konnte Claudia Bulau mit Minerva MK für sich entscheiden. Bei der Rittigkeit L2 sicherte sich Katharina Diesner mit Brioso HB den Sieg. Dieses Paar zeigte die in dieser Prüfung geforderten Seitengänge in hervorragender Ausführung.

In der Dreigangprüfung soll der Paso Peruano die Gangarten Schritt, Paso Llano und Galopp zeigen, um seine Eignung als Freizeitpferd zu demonstrieren. Auch diese Prüfung konnte Claudia Bulau für sich entscheiden. Ihre Stute Minerva MK zeigte neben einem guten Schritt und einem taktklaren Paso Llano einen harmonischen und klaren Drei-Takt-Galopp.

Nach der Mittagspause folgte am Samstag die Gangprüfung "Paso Llano Natural". Hierbei starten alle Teilnehmer in einer Gruppe. Jedes Pferd wird in seiner ihm am besten liegenden Geschwindigkeit vorgestellt und es steht die dauerhafte Qualität des Paso Llano im Vordergrund. Gewonnen hat diese Prüfung die jüngste Teilnehmerin dieser Prüfung: Antonia Estor mit ihrem Wallach Antonio KRE.

In der Paso Llano Natural für Einsteiger siegte Richard Oré mit seinem 4-jährigen Hengst Zingaro GG. Ganz besonders hinreißend war die Teilnahme der erst 6-jährigen Sofia Estor mit der Stute Julieta HB. Der Applaus des Publikums war ihr gewiss und sie hat ihn sich redlich verdient.

In der Paso Llano Performance werden zunächst Schritt und Paso Llano in der Gruppe geritten. Anschließend wurden auf



*Der 1. Vorsitzende Achim Feyrer bedankt sich bei der Richterin Ellen Vierhaus*

Anweisung der Richterin Einzelaufgaben verlangt. In dieser Prüfung konnte Sabine Steffens mit ihrer Stute Picara KSS den 1. Platz belegen.

Die Paso Llano Puro verlangt u. a. eine Vorstellung der Pferde am langen oder hingeebenen Zügel. Bewertet werden auch hier die Natürlichkeit und Qualität des Ganges. Auch diese Prüfung konnte Antonio KRE mit seiner jungen Reiterin Antonia Estor für sich entscheiden. Die letzte Gangprüfung dieses Turniers war die sog. "Pisos-Prüfung". Auch hier starteten alle Teilnehmer in einer Gruppe. Hierbei soll die Variabilität in der Ausführung des Paso Llano gezeigt werden und es wird die Vorstellung der Pferde im Arbeitstempo, versammeltem Tempo und verstärktem Tempo gefordert. Maßgebend ist hier nicht die absolut erreichte Geschwindigkeit, sondern die deutliche Erkennbarkeit der Unterschiede der drei geforderten Tempi. Gewonnen hat diese Prüfung Georges Smits aus Belgien, der sein Pferd El Regalo de GG ausdrucksstark



*Schluss-Barrida bei den "Conjuntos"*



**Erfolgreichste Jugendliche  
+ Champion of Champions:  
Antonia Estor mit Antonio KRE**

vorge stellt hat und seine Freude über seinen Sieg bei der Ehrenrunde zur Freude der Zuschauer deutlich zeigte.

Bei der Gehorsamsprüfung für Freizeitreiter siegte Frau Sabine Steffens mit Picara KSS. Die eindrucksvolle Präsentation am langen Zügel/Doppellonge gewann Anke Smits mit MLM Napoli.

Für die Zuschauer waren sicherlich die Prüfungen am interessantesten, die man nicht so häufig zu sehen bekommt: die Show-Prüfungen "Copa de Champan" und Conjuntos".

Bei der Copa de Champan wird die Weichheit und Bequemlichkeit des Paso Peruano demonstriert. Die Reiterinnen mussten nach einigen Runden Paso Llano ein fast bis zum Rand gefülltes Sektglas möglichst voll wieder abliefern. Hier ist die Entscheidung der Richterin äußerst schwierig gewesen: Christine Bender und ihre Stute Creola MK sowie Miranda Böhringer mit ihrem Wallach Arquero Siempre MB als auch Antonia Estor mit Antonio KRE hatten ihre Aufgabe super gemeistert. Gewonnen hat mit einem knappen Vorsprung Kerstin Estor mit Julieta HB. Dafür legte Frau Estor bei der Ehrenrunde zur Begeisterung der Zuschauer "noch einen drauf". Sie ritt mit einem Tablett und 4 gefüllten Sektgläsern, ohne den edlen Tropfen zu verschütten! Das möge mal jemand mit einem trabenden Pferd versuchen...

Bei der "Conjuntos" werden 3 oder mehr Pferde in einer Gruppe (Barrida) einheitlich und traditionell peruanisch vorgestellt. Bewertungskriterien sind der Gesamteindruck, die Ausrüstung und die rassetypische Vorstellung. Hier entscheidet allerdings nicht die Turnier-Richterin, sondern das Publikum durch Applaus. Diese Prüfung war sicherlich die rassetypischste und für die Zuschauer die exotischste Vorstellung. Sehr eindrucksvoll präsentierten sich in Gruppe 1: Anke Smits mit MLM Napoli, Georges Smits mit El Regalo de GG und Gerda Smits-de Ridder mit GG Caribe.

Die Gruppe 2 begeisterte nicht nur durch ihre Pferde, sondern auch durch die Vorstellung "im Reitrock": Sandra Eggert mit Calimero MK, Gudrun Landwehr mit Calimera und Ines Grotheer mit Paloma HB.

Perfekt abgerundet wurde dieses herrlich traditionelle Bild durch die Gruppe 3: Regina Lennartz mit Cristal MK, Claudia Bulau mit Minerva MK und Katharina Diesner mit Brioso HB. Das Publikum hat sich mit heftigem Applaus für die Gruppe 1, Familie Smits aus Belgien, entschieden.

Gerichtet wurde dieses Turnier von Frau Ellen Vierhaus aus Borken. Mehrfach griff sie selbst zum Mikrofon um ihre kompetenten und souveränen Entscheidungen zu erläutern. Als Richterschreiber fungierten Sabine Steffens und Petra Krämer, die mit ihrer Stute Maya MK erfolgreich an diesem Turnier teilgenommen hatte.

Die letzte Entscheidung für Frau Vierhaus war die "Wahl" des Champion of Champions. Alle Sieger aus allen Prüfungen stellten ihre Pferde noch einmal im Paso Llano vor. Ellen Vierhaus entschied sich eindeutig für Antonia Estor und ihren Wallach Antonio KRE.

Vor der Ehrenrunde hat Herr Georges Smits das Wort ergriffen. Er sprach (englisch) über den kürzlichen Tod eines der bedeutendsten Züchter der Rasse "Caballos de Paso Peruano", Senior José Risso Matellini. Herr Smits kannte ihn persönlich und lobte seine Menschlichkeit und seine Verdienste im Sinne der Rasse Paso Peruano. Er bat darum, die Ehrerunde im Gedenken an diesen großartigen Züchter zu reiten. Zu peruanischer Musik folgten die Reiterinnen und Reiter seiner Bitte und es war eine sehr ergreifende Abschlussbarrida.

Nachdem sich alle Teilnehmer/innen zum Abschluss des Turniers aufgestellt hatten, ergriff Herr Achim Feyrer das Wort. Er ehrte Antonia Estor, die sich als einzige Jugendliche mehr als erfolgreich gegenüber den erwachsenen Teilnehmern behaupten konnte. Turniersiegerin wurde Claudia Bulau mit ihrer Stute Minerva MK. Herzlichen Glückwunsch!

Herr Feyrer stellte zum Schluss noch einmal 3 Pferde vor, die bereits ein hohes Alter aufzuweisen haben und an diesen 3 Turniertagen sehr erfolgreich gewesen sind:

16 Jahre Sanson im Besitz von Mireille van Meer

17 Jahre Paloma HB im Besitz von Klaus und Sabine Steffens

17 Jahre Julieta HB im Besitz von Kerstin Estor.

Für das "Orga-Team" hatten die ReiterInnen auch noch eine Überraschung parat. Christine Bender überreichte im Namen

aller TurnierteilnehmerInnen Blumensträuße für die Damen und eine Flasche Sekt für den Herrn mit den netten Worten "wir sind im ersten Jahr des Achim."

Nach dieser erfolgreichen und harmonischen Turnierveranstaltung wünsche ich bereits jetzt allen viel Spaß und Erfolg bei den Vorbereitungen für die Europameisterschaft 2006 in Kreuth.

**Bild: Turniersiegerin  
Claudia Bulau mit  
Minerva MK**





# Paso Peruanos in Norddeutschland

## "Paca Paca Compania" - Showauftritte 2005

Am 12. September 2004 fand auf der Trabrennbahn in Gelsenkirchen das Pferdefestival "...komm mit in die Welt der Pferde" statt. Der Veranstalter (Provinzialverband westfälischer Reit- und Fahrvereine e.V.) bot ein buntes und vielseitiges Programm und wir konnten uns bei jeder der drei Vorstellungen über zahlreiches Publikum freuen. Miranda Böhringer stellte ihre Stute Nobleza vor, Jessica Enkelmann ritt Nevada del Viento, Gudrun Landwehr präsentierte ihre Calimera, Duquesa wurde vorgestellt von Danica Schweer und ich hatte meinen Descarado gesattelt. Die Zuschauer belohnten unsere Präsentationen mit reichlich Applaus. Die erfreulichste Nachricht kam eine Woche später per Post. Ein "Danke schön" des Veranstalters mit der Anfrage, ob wir im Jahre 2006 wieder dabei seien...



Nach der Winterpause ging es für uns Ende Mai 2005 weiter. Wir stellten unsere Paso Peruanos am 28. und 29. Mai bei einem EWU-Westernreitturnier auf der Roofman-Ranch (Westernreitsportzentrum Ralf Seedorf) in Barver vor. Auch hier haben wir viele nette Menschen kennen gelernt, die nunmehr "paso-infiziert" sind. Bei dieser Veranstaltung ist Frau Sarah Schönekas als Ersatz für Jessica eingesprungen, die ihren ersten Show-Auftritt trotz reichlich Lampenfieber absolut klasse gemeistert hat.

Am 4. und 5. Juni 2005 präsentierten wir unsere Paso Peruanos bei der ersten Outdoor-Messe "Adventure" in Hannover-Langenhagen auf der Galopprennbahn "Neue Bult". Pro Tag absolvierten wir 3 Show-Ritte bei übelsten Wetterbedingungen. Trotz Regen, Kälte und Sturmböen war diese Veranstaltung erstaunlich gut besucht. Da unsere Pferde tagsüber in Paddocks auf dem Veranstaltungsgelände untergebracht waren, war unser Stand durchgehend von netten und interessierten Menschen "belagert". Unser Angebot zum Probereiten wurde mehr als gut angenommen. Auch dieser Veranstaltung folgte eine schriftliche Anfrage, ob wir im nächsten Jahr wieder dabei sind - na klar!

Unsere nächste Vorstellung fand im Westernreitzentrum Dörentrup-Bega statt. Familie Petig feierte am 26. Juni 2005 die Einweihung ihrer wunderschönen neuen Reitanlage und lud uns zur Präsentation unserer Paso Peruanos ein. Mit einem regelrechten Ansturm von Zuschauern hatten wir nicht gerechnet - Zugpferd war die "Indian Stunt Show" von Pullman

City. Sehr schön, denn so konnten zahlreiche Zuschauer erfahren, dass es Paso Peruanos gibt und was das Besondere an dieser Rasse ist, denn in dieser Gegend hatte offensichtlich noch nie jemand etwas von dieser Rasse gehört. Die Inhaberin, Renate Petig, hat ihren ersten Ritt auf einem Paso Peruano absolut genossen...

Im nächsten Jahr werden wir u. a. unsere Pferde bei den "Lüneburger Pferdetagen" präsentieren.

Zum Schluss möchte ich noch erwähnen, dass unsere Gruppe "Zuwachs" bekommen hat. Künftig wird Dorothee von Bülow ihre Paso Peruanos Manolito und Guindilla mit uns zusammen vorstellen.

Catrin Koblitz

## Im Gangpferdesattel durch das Cuxland

Unter diesem Motto trafen sich am letzten August-Wochenende in Armstorf an unserer Weide vier Reiterinnen und vier Reiter mit Gangpferden der Rassen Paso Peruano und Isländer, jedoch auch einem Lewitzer als einziges Nichtgangpferd, um im Süden des Landkreises Cuxhaven den diesjährigen Tagesritt zu absolvieren. Es war das Vergnügen pur, bei herrlichem Spätsommerwetter fast 37 km auf abwechslungsreichen Wirtschaftswegen zu reiten. Nach der Hälfte der Strecke wurde in Lintig bei der Familie von der Miesten eine zweistündige Pause eingelegt, wobei die abgessattelten Pferde sich in vorbereiteten Paddocks erholen konnten und wir Menschen ebenfalls mit gutem Essen versorgt wurden. In den zwei kleinen Pausen wurden wir ebenfalls von "meiner besseren Hälfte" Klaus betreut, der uns mit dem Tross-Fahrzeug bestückt mit Getränken an den vorgegebenen Treffpunkten schon erwartete. Egal ob in Europa oder Südamerika, es ist immer wieder faszinierend, dass es Pferde gibt, die doch speziell für lange Strecken gezüchtet werden, damit der Reiter am Ziel noch frisch und völlig entspannt ankommen kann. Und ein weiterer Tagesritt im Sommer 2006 steht schon fest.

abine Steffens



# Paso Horse Exhibition

von Dorothee von Bülow

Letztes Jahr führte uns unser Urlaub das 2. Mal nach Südamerika. Mit einem Schiff ging es von Santiago de Chile durch den Panamakanal nach Ft. Lauderdale/ Florida.

Wir machten in vielen Städten halt, also auch in Lima/ Peru. Bei einer Schiffsfahrt ist es üblich, Ausflüge ins Landesinnere zu buchen; so buchten wir "Pachacamac Ruins, Arch. Museum und Paso Horse Exhibition". Nach Erledigung der ersten 2 Stopps ging es zum Mittagessen auf eine Hacienda.

Nach all dem Staub der Ruinen, war es wie eine Oase. Zum Mittagessen gab es Fleisch, Mais und dicke Bohnen; direkt aus einem Erdloch, in dem das Essen zwei Stunden in mehreren Schichten gegart wird. Zum Essen gab es Lifemusik der Gruppe "Sentimiento" und traditionelle Tänze.

Nach dem Essen kam nun das, wovon ich nur wusste, dass es sich um Pferde handelte. Fünf Reiter auf fünf herrlichen Pferden in traditioneller Aufmachung kamen auf die Wiese geritten. Ich habe das Spektakel nur von der Seite beobachtet; ich war vielmehr daran interessiert Fotos zu machen. Das tat ich auch, aber ohne die Reiter aus den Augen zu lassen. Ich landete bei einem Paso, der keine gute Laune hatte, da seine Kumpels sich gerade bewundern ließen. Es zwickte mich und so nahm ich Abstand. Nachdem ich meine Runde gedreht

bekam meine dicken Sandalen kaum in die "merkwürdigen Steigbügel". Danach nahm ich die "dicken Zügel" in die Hand und schon ging es vorwärts. Nach 5 Schritten ließ er das Pferd los und ich drehte Runde um Runde auf der schönen Rasenfläche. Ich saß wie in Abrahams Schoß; ohne Erschütterungen flogen wir beide über die Wiese. Ich wusste nicht, dass das der sagenumwobene Paso Llano ist. Ich fühlte mich sehr wohl, gab aber dann doch gern das Pferd zurück. Ich war ganz stolz, denn meine Mitreiter wurden von den Peruanern geführt, während ich ganz alleine meine Erfahrungen machen durfte.

Dieses Ereignis hat mich den Rest der Reise beschäftigt, bis zu dem Zeitpunkt, als Karsten mir auf Aruba ( holl. Antillen ) einen Heiratsantrag machte, den ich auch annahm.

Wieder zu Hause machte ich mich schnell an meinen Computer und gab Paso Horse ein. Ich landete auf der Seite des PPE e.V. und arbeitete mich zu der Liste der Züchter vor. Über das Programm von Map & Guide suchte ich Züchter in meiner Nähe.

Es ging mir zu Anfang darum, mehr über diese Pferde zu erfahren.

Als 1. Opfer hatte ich Familie Lehmann in Holle erkoren. Nach einem Anruf machte wir einen Termin auf der Stone Mountain Creek Ranch. Sie zeigten uns alles und erzählten uns viele tolle Geschichten über ihre Pasos. Sehr dankbar und begeistert fuhren wir, mit einigen Zeitungen in der Hand wieder Richtung Nienburg.

Meine Entschluss *EINEN* Paso zu kaufen, wurde immer größer.

Das 2. Opfer war Sabine Steffens. Schon am Telefon kam wieder eine nette Einladung, sich ihre Pferde anzusehen. Gesagt, getan. Wir würden sehr nett empfangen. Nach einer Tasse Kaffee und vielen Geschichten ging es zu ihren Pferden auf die Koppel. Zuerst durfte ich auf Princesa reiten, danach auf Picara und zum Schluss auf Paloma. Es war herrlich; Picara hätte ich am Liebsten gleich "mitgenommen", aber das stand ja nicht zur Debatte. Ich bin Sabine bis heute dankbar, dass sie mich - jemand ganz fremdes - auf ihren Pferden hat reiten lassen.

Für mich stand fest, wenn ein Pferd, dann nur einen Paso. Dennoch stellten sich für mich nun viele Fragen. Woher bekommt ein Greenhorn einen Paso.

Soll ich ein junges Pferd kaufen oder ein älteres, wo stelle ich das Pferd unter, wer gibt mir Unterricht? Die Frage der Unterbringung meinte ich schnell geklärt zu haben. 8 km von Nienburg gibt es einen Westernreitstall, mit Offenstallhaltung, Weidegang und einer Reithalle. Als ich als Besucher bei einem Turnier dort war, fragte mich der Chef ob ich schon mein Tingeltangelpferd hätte. Die Frage der Unterbringung stellte sich nun neu, da ich auf solche Bemerkungen verzichten konnte; eigentlich sollte ich ihm im Nachhinein dankbar sein, es hat mich vor einem großen Fehler bewahrt.

Mein 3. Opfer wurde Michi Klein. Da meine Eltern in Essen wohnen, war es vergleichsweise nur ein Katzensprung zum Naafbachtal. Dieses Mal war ich ganz besonders aufgeregt. Mir wurde alles gezeigt und wir fuhren mit dem Michimobil auf die Koppel. Nun hatte ich von vielen "Pasoleuten" gehört, dass sich das Pferd seinen Menschen aussuchen würde. Ich stand



hatte, ging die Show zu Ende, ohne zu wissen, dass die kommenden Minuten "mein Leben" nun verändern würden.

Die netten Reiter boten den Zuschauern ihre Pferde zum Reiten an. Der Andrang war groß und ich hielt mich im Hintergrund. Ich hatte bestimmt schon seit 14 Jahren nicht mehr auf einem Pferd gesessen und dann auch noch in kurzen Hosen und Sandalen; ich war gar nicht so heiss auf einen Ritt. Es sollte aber anders kommen. Karsten, meine besserer Hälfte, schob mich in Richtung Pferd. Der Peruaner guckte mich wohlwollend an und schon saß ich oben. Ich



nun auf dieser riesigen Weide und es kam keiner. Zum Glück kamen dann doch eine paar neugierige Stuten, aber nichts was meiner Vorstellung entsprach. Ich war nicht traurig, denn ich wollte die Pferde ja auch erleben. Wir fuhren zurück zum Stall. In der Zwischenzeit war eine Stute für mich gesattelt worden; ich machte ein paar Runden, aber der Funke sprang nicht über. Auf einmal stand dort ein Pferd, es war Manolito. Er schlabberte mich von oben bis unten ab, es war Liebe auf den ersten Blick. Wir drehten ein paar Runden in der Halle, unter der "strengen Aufsicht" von Doris Leichtenberger. Manolito und ich verstanden uns gut.

Die Entscheidung war gefallen, dachte ich. Nach einem gemütlichen Cappuccino gingen wir wieder in den Stall und da

stand Guindilla. Sie erregte auch mein Interesse und ich drehte auch mit ihre diverse Runden. Nun war ich total durcheinander. Wir besprachen die Vor- und Nachteile von Wallach und Stute und ich "musste" für mich eine Entscheidung treffen. Ich entschied mich für Guindilla und die Planung eines Fohlens von Altivo. Die Sache war perfekt. Ich fuhr nach Hause - ich hatte gerade ein Pferd gekauft.

Nun wurde die Suche nach einem Platz für Stute und Fohlen wieder aktuell. Ich wurde fündig.

An einem Samstag, ich hatte mal wieder Wochenenddienst, ging ich mit meinen Hunden spazieren. Ich dachte an Manolito und an meine Entscheidung gegen ihn. Der Gedanke, dass jemand anders ihn kaufen würde machte mich ganz verrückt. Ich rief mal wieder Michi an, mein erster Satz war: "Ich habe nicht im Lotto gewonnen und auch keine Erbschaft gemacht, aber ich möchte Manolito auch haben, bitte hilf mir ...!!!" Wir wurden uns schnell einig.

Am 30. September 2004 kamen Guindilla und Manolito zusammen auf das Isländergestüt. Die Familie war vollständig.

Mittlerweile sind die Pferde nochmals umgezogen, weil es einfach nicht gepasst hat. Manolito hat einen schönen Platz in der Reitanlage Essel. Guindilla wurde liebevoll von Elke Schrader in Grethem aufgenommen. Sie hat am 09. Juli 2005 ihr 2.Fohlen zur Welt gebracht. Ein braunes Stutfohlen namens GUADALAJARA .

Ein Fazit aus dieser Geschichte ist; ich habe nicht nur tolle Pferde kennen gelernt, sondern auch besonders nette Menschen. Nette Menschen, die man unter Großpferdebesitzern erst lange suchen muss.

## Weltkongress des Peruanischen Pasopferdes in Lima

Text und Foto von Barbara Camenzind

### **(Primer Congreso Mundial de Asociaciones de Criadores y Propietarios de Caballos Peruanos de Paso)**

Am 22. und 23. April 2005 fand in Lima im Rahmen des Concurso Nacional der erste Weltkongress für Peruanische Pasopferde statt. An die 250 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus verschiedenen Ländern besuchten diesen hervorragend organisierten und interessanten Kongress.

Den Auftakt zu diesem prestigeträchtigen Anlass bildete ein Empfang am vorhergehenden Sonntagabend in einem der schönsten Kolonialhäuser des historischen Lima, der Casa Goyeneche. Im laternenbeleuchteten Patio empfingen einige Pantomimenschauspieler die Gäste. Als spanische Señoras in rot und schwarz mit Fächer oder als galante Edelmänner huschten diese einer vergangenen Zeit entsprungene Figuren durch den Hof und wiesen die Ankommenden herein. In der warmen Atmosphäre des Salons, auf Sofas und in breiten Lehnstühlen ergaben sich erste Gespräche. An den Wänden leuchteten prächtige Barockbilder von lächelnden Erzengeln und Madonnen.

Mit einer kurzen und herzlichen Ansprache begrüßten der Präsident des Organisationskomitees, Álvaro Carulla, und der Präsident der ANPCPP, Aníbal Vásquez, die Kongressteilnehmer, worauf zwei bezaubernde Vorführungen einer Marinera Norteña und einer Marinera Limeña folgten. Álvaro Carulla ließ sich zum Mitmachen animieren und erwies sich - zur Freude der Anwesenden - als charmanter Marinera - Tänzer. Dann wurde das Käse- und Früchtebuffet eröffnet und der Smalltalk nahm seinen Lauf...

Fortgesetzt wurde der Kongress am darauf folgenden Freitag im Marriott Hotel, das direkt am Meer liegt und den Teilnehmern einen weiten Blick über die Bucht von Lima bescherte, bis hinaus auf die Dünen, die die Stadt umgeben. Diejenigen Konferenzteilnehmer, die kein Spanisch sprachen, besorgten sich am Eingang einen Kopfhörer, denn es erfolgte eine Simultanübersetzung ins Englische. Der Seminarraum war mit modernster Technik ausgestattet, mit Übersetzerkabinen und einer fest installierten Grossleinwand, auf der die Referenten übertragen wurden. Der Kongress wurde nun vom

Bürgermeister von Lima, Dr. Luis Castañeda Lossio, mit klugen, warmherzigen und engagierten Worten zu Gunsten des peruanischen Pferdes eröffnet, das er als schützenswertes Kulturgut Perus bezeichnete. Auf die Minute genau dem Zeitplan folgend begann der erste Teil der Konferenz, die in folgende Themengebiete unterteilt war: Richten; Morphologie des peruanischen Pferdes; Zuchtbuch; Schulung, Entwicklung und Zukunft des Paso-Peruano-Züchters.

Richten

Der gewählte Richter des diesjährigen Concurso Nacional, Roque Benavides, referierte zu diesem Tagungsschwerpunkt, und ein paar prägnante Aussagen sollen hier festgehalten werden:

- Er anerkennt ganz klar die argentinisch gezüchteten Paso Peruanos, denn in früheren Zeiten erstreckte sich das peruanische Königreich bis nach Argentinien hinein, und die peruanischen Paso-Pferde waren im Norden Argentiniens weit verbreitet. Dies spricht auch dafür, dass am Concurso ein argentinischer Hengst den Preis für den besten Gang (Premio Pisos) gewonnen hat.
- Der Paso Llano ist die absolut erwünschte Gangart, und Roque Benavides befürwortet das Reiten auf Tempo in keiner Weise. Auch am Turnier rief er immer wieder dazu auf, das Tempo zu mäßigen.
- Er wurde gefragt, warum man in Peru nicht nach einem Punktesystem richte. Seine klare Antwort: Wir klassifizieren die Pferde, wir qualifizieren sie nicht!
- Was sind die Richterschwerpunkte? Seiner Meinung nach in erster Linie der Gang, Aktivität der Hinter- und Vorhand, Elastizität, Termino, Aktion, Übertritt. Natürliche Ausstrahlung, Weiblichkeit, Männlichkeit, Temperament und Brío. Conformation (anatomische Harmonie), Gesundheitszustand. Aber auch die Einheit von Pferd und Reiter.
- Ist die Zeitdauer einer Prüfung festgelegt? Nein, diese sollte nicht fixiert werden, ist abhängig von der Größe der Klasse. Die Prüfung dauert so lange, bis sich die Richter einig sind.
- Er betonte auch, wie wichtig gegenseitiger Respekt sei! Respekt des Richters gegenüber dem Publikum, gegenüber den Reitern und seinen Mitrichtern. Aber auch - und da hat er seine eigenen, negativen Erfahrungen gemacht - Respekt der Reiter, Besitzer und des Publikums gegenüber dem Richter. (Das sollten auch wir in Europa beherzigen!).
- Ziel des fundierten Richtens: Gemeinsame Richtlinien und Richtschwerpunkte finden (die Richter unter sich).
- Auf die Frage, warum nie auf die weiche Fesselung hingewiesen wird, die diplomatische Antwort: Man soll immer die positiven Eigenschaften erwähnen, und den Züchter nicht



**Kongressteilnehmer: (v.li.) Achim Feyrer vom PPE, Barbara Camenzind u. Fried Bauer vom PCI**

bloßstellen wegen ein paar fehlerhaften Exemplaren.

- Interessant: Es gibt in Peru kein Richtermanual, keine Richtgrundlagen. Man hält sich an die Vorgaben der Rassebeschreibung (el "patrón" de la raza).

Die folgenden Round Table Teilnehmer Cheryl Aldrich (USA) und Juan José Vivas riefen die ANCP CPP zu unserer Freude deutlich dazu auf, den Zuchtschwerpunkt auf ein langlebiges und stabiles Pferd zu legen.

Morphologie

Der nächste Punkt auf der Liste behandelte die Morphologie des Paso Peruanos und schloss auch das Thema DSLD nicht aus. Dieser ist im übrigen in vielen Pferderassen verbreitet,

am höchsten bei den Standardrassen (5.20 % Anteil, beim Paso Peruano 4.70 %). Anhand von Dias erfolgte anschaulicher Anatomieunterricht, der mit einem exquisiten Ausflug am Mittag zu einem Züchter in Cieneguilla fortgesetzt wurde. Vier große Reisebusse brachten die Kongressteilnehmer in einer einstündigen Fahrt durch Stadt und die Wüste zu einer Oase, wo uns einer der renommiertesten Züchter Perus, José Miguel Morales Dasso, auf "Criadero La Maestranza" erwartete. Von der staubigen Straße traten wir durchs Eingangstor und fanden uns in einer anderen Welt wieder. Es war

grün, schattige Eukalyptusbäume säumten das Anwesen, und auf dem englischen Rasen fanden wir für 250 Personen gedeckte Tische vor und ein großes, traditionelles peruanisches Buffet mit erlesenen Köstlichkeiten. Zuerst natürlich aber der Aperitif mit Pisco und erlesenen Kleinigkeiten, von Dienern in weissen Handschuhen dezent serviert. Und zwischen Mittagstisch und Dessertbuffet unterrichtete Carlos Yori anhand eines Pferdeskeletts, das mitten im Garten aufgestellt war, sehr anschaulich die wichtigen Eckpunkte der Anatomie des peruanischen Pferdes. Wobei er unter anderem auch bemerkte, dass die verbreitete Annahme, dass der Paso Llano rein isochronisch (zeitgleiche Viertaktphase) sei, nur der Theorie entspräche; keine zwei Pferde auf der Welt würden gleich laufen...

Zuchtbuch

Der zweite Tag befasste sich mit den Themen Zuchtbuch/Herdbuchführung, dessen Sinn und Zweck mit folgenden Stichworten zusammengefasst werden kann:

- Reinhaltung der Rasse
- Genetische Reserve
- Information/Orientierungshilfe für den Züchter

Edith Grandy, Züchterin aus den USA und Teilnehmerin am Round Table, wünschte sich eine weltweite Vernetzung der Zuchtbücher, damit die Genealogie eines Tieres länderüber-

greifend verfolgt werden kann (auch bei Export der Pferde nach USA oder Europa). Die ANCP CPP hat den Vorschlag zur Kenntnis genommen.

Neu kann auf der Homepage gegen Anforderung eines Passwortes Einsicht ins Zuchtbuch genommen werden. Aufbau, Möglichkeiten und Suchfunktionen werden erklärt.

Schulung, Entwicklung und Zukunft des Paso-Peruano-Züchters

Das letzte Themengebiet des Kongresses widmete sich der Entwicklung, Ausbildung und Zukunft eines Züchters peruanischer Pasoferde. Eduardo Risso Montes fragte, was Züchter sein bedeute? Nicht das Produzieren von Tieren, sondern die



**Kongressteilnehmer: (v.li.)  
F. Bauer, Sabine Gaak, A. Feyrer**

Verbesserung der Rasse! Ein guter Züchter sollte ein klares Bild von dem Pferdetyp haben, den er schaffen möchte. Es ist seine Aufgabe, andere Züchter zu besuchen, an Turnieren teilzunehmen, Pferde zu studieren, sich Informationen und Statistiken zu beschaffen und über die Defekte der Rasse unterrichtet zu sein, dies alles mit dem Ziel, seinem gewünschten Pferdetypus näher zu kommen.

Es sei heute auch erwiesen, dass die Stuten - die Mütter - einen größeren Einfluss auf die Nachzucht hätten als die Hengste. Und eine gute Zuchtstute müsse jeder Züchter in jahrelanger Arbeit selbst heranzüchten, denn kaum ein anderer Züchter würde seine Topstuten verkaufen. Stuten, die die Rasse in letzter Zeit wesentlich beeinflusst haben, sind: Sultana, Centella, Andalzu und Milagro.

Als häufigste Fehler der Züchter bezeichnet Eduardo Risso folgende Tatsachen:

- Stuten nur auf Grund ihres Stammbaumes zu kaufen;
- Stuten nur auf Grund von guten Turnierresultaten auszuwählen;
- Hengste zu kaufen. (Jede Stute sei einzigartig und man müsse den zu ihr passenden Hengst in sorgfältiger Auswahl suchen).

- Und last but not least: Nie glauben, man wisse schon alles! Mit einer eloquenten und leidenschaftlichen Schlussrede des Präsidenten des peruanischen Kongresses endete dieser erste Weltkongress rund um das peruanische Pferd. Der Anlass war hervorragend organisiert und betreut durch die externe Firma STIMULUS, der Zeitplan wurde auf die Minute eingehalten, alle Redner erwiesen sich von weltmännischem Format und drückten sich klar, ruhig, bestimmt und auch überaus höflich aus. Die Atmosphäre während des Kongresses war konzentriert und freundschaftlich, professionell moderiert von José Risso Montes. Eine gute Zusammenarbeit war zu spüren. Es scheint, dass sich die ANCP CPP in den letzten vier Jahren enorm entwickelt hat und sehr darum bemüht ist, sich zu öffnen und Verbesserungen herbeizuführen, die nötig sind. So haben die Verantwortlichen sehr wohl bemerkt, wie das reiterliche Niveau der Chalanes gesunken ist - gut sichtbar an der erstens kleinen Enfrenaduraklasse und zweitens dem nicht vorhandenen reiterlichen Können. Von sieben Teilnehmern brachte nur gerade einer ein paar holperige Galoppsprünge zustande, und eine Levade zum krönenden Abschluss konnte niemand bieten. Deshalb hat die ANCP CPP inzwischen mit der PromPeru Verträge unterzeichnet, um zwei Ausbildungsstätten für Chalanes zu schaffen.

Mit Teilnehmern aus Bolivien, Ecuador, Argentinien, Panama, Nicaragua und den USA sowie mit je drei aus Deutschland und der Schweiz können die Verantwortlichen des Kongresses mit dem Anlass überaus zufrieden sein. Beim Abschlusscocktail und Mittagsbuffet auf der Terrasse des Marriott Hotels fanden die Gespräche ihren Ausklang, und man freute sich bereits auf den Abend, die Galanacht der Pferde, für die ein VIP-Eintrittsticket in den Seminarunterlagen enthalten war.



# Horsemanship mit Paso Peruanos Teil 2

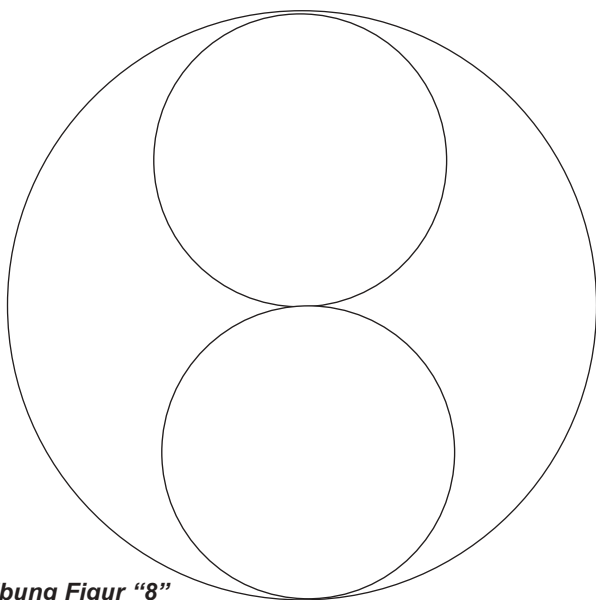
Übersetzung: Katja Lage-Schulte - Fotos von Sabine Gaack anl. des Concurso 2005, Lima

## Die Ausbildung des Paso Peruanos

**Vorgestellt von: Ing. Juan Miguel Rizo Patrón Barúa auf der Ausstellung über den Paso Peruano in Arequipa - Peru am 08. Dezember 2004**

Am Anfang ist es wichtig, dass man nicht allein ausreitet, sondern ein anderes, zuverlässiges Pferd als Begleitpferd mitnimmt. Hat man das neue Pferd schon gut unter Kontrolle, ist es nicht nötig, es am kurzen Zügel zu reiten. Aber wenn man es noch nicht unter Kontrolle hat, ist dies unumgänglich. So reitet man jetzt zusammen mit dem Begleitpferd auf verschiedenen Wegen und übt immer wieder das Anhalten und das Flexen. Mittlerweile können Sie vielleicht das Flexen bis zum Reiterknie durchführen. Alle Übungen sollten wieder auf beiden Händen durchgeführt werden. Die Pferde sollen sich langsam in ihrem Gang fortbewegen. Vergessen Sie nicht, dass das Pferd zwar stabil in seinem Gang ist, aber vom Boden aus und nicht mit Reitergewicht. Dazu braucht es eine gewisse Balance und es muss sich daran gewöhnen, Gewicht zu tragen und dabei das Gleichgewicht zu halten. Dafür muss es vorbereitet werden und es werden die gleichen Übungen mit ihm wie am Boden durchgeführt, die auch dazu dienen, es zu lockern.

Hier ist eine Übung, die wir durchführen, um beim Pferd die Rückentätigkeit zu unterstützen. Man stützt sich etwas in den Steigbügel ab, als würde man in eine Pedale treten. Gleichzeitig nimmt man die Zügel an und lässt sie wieder locker, während man den Körper bewegt. Zum Beispiel: Man nimmt sanft den linken Zügel des Bozals an, stützt sich im rechten Steigbügel ab und man verlagert das Gewicht zur gleichen Seite, bis das Pferd die linke Hinterbein hebt und aufsetzt, später macht man es mit der anderen Seite. Diese Übung fügt man in die tägliche Arbeit ein. Sie hilft dem Pferd



Übung Figur "8"

dabei das Gleichgewicht zu festigen. Nun kann dem Pferd das vollständige Sattelzeug mit komplettem Hintergeschirr angelegt werden.

Eine andere Sache ist, dass das Pferd am Anfang oft, wenn es im Paso Llano geht, den Kopf herunter nimmt. Doch das wollen wir im Moment noch, denn dadurch wird die Rückenmuskulatur gestärkt. Bis jetzt hat das Pferd noch kein Gewicht tragen müssen, deshalb muss die Rückenmuskulatur verstärkt werden. Wir machen mit der Routine weiter und das Pferd wird nach und nach sicher in seinem Gang werden. Gleichzeitig wird die Rückenmuskulatur durch Übungen auf dem Zirkel und anderen Übungen, bei denen es den Kopf unten trägt, kräftiger werden. Nach und nach werden Sie merken, dass es sich löst und wenn sie es mehr antreiben werden sie erreichen, dass es den Kopf hochnimmt. Das Pferd wird den Kopf jedes Mal länger hochhalten können, bis es seine Balance gefunden hat und seine Rückenmuskulatur gut ausgebildet ist. Man treibt es gut an und es wird den Kopf aufrecht halten. Es ist sehr wichtig diesem Prozess zu folgen, ansonsten wird die Rückenmuskulatur nicht gestärkt und das Pferd wird nie die Kraft bekommen um sich mit Leichtigkeit zu bewegen.

So macht man mit den gleichen Übungen weiter und das Pferd wird sich jedes Mal mehr lösen. Es ist wichtig, auf großen Zirkeln mit einem Durchmesser von 15 bis 20 Metern zu arbeiten. So kann das Pferd gut in seinem Gang gehen und es lernt am langen Zügel zu gehen. Da es auf dem Zirkel geht und nicht auf einer geraden Linie, kommt es nicht auf dumme Gedanken. Ich gehe mit dem Pferd 10 Runden auf dem Zirkel, dann gehe ich 6 Runden auf einem kleinen Zirkel und von dort beginne ich den Zirkel zu verkleinern bis er so klein ist, dass das Pferd sich um sich selbst dreht. Ich lasse ihn noch ein paar Runden um sich selbst drehen, damit es lernt sich jedes Mal mehr zu biegen bis es mit dem Kopf den inneren Steigbügel berührt. Langweilen Sie das Pferd nicht, indem Sie es zu lange mit dem Kopf am Steigbügel kleben lassen. Bringen Sie ihn von dort weg und wieder auf einen großen Zirkel und arbeiten das Gleiche auf der anderen Hand. Das Ganze macht man im Paso Llano.

Wenn diese Übung gut geübt und gelernt wurde, beginnen wir mit der Übung der Acht. Das sind 2 Zirkel, einer auf jeder Seite, eine Übung für weiter fortgeschrittenen Pferde, sie werden dabei immer im Paso Llano gearbeitet. Dies hilft dabei, die Pferde auf beiden Seiten zu biegen und sie sicherer in ihrem Gang werden zu lassen. Es hilft auch, sie in Schlangenlinien um Hindernisse, die auf einer geraden Linie stehen, laufen zu lassen.

Später ist es wichtig ihnen das Rückwärtsrichten beizubringen, dies macht man erst nach einer gewissen Zeit, um das Pferd nicht durcheinander zubringen. Nun ist die richtige Zeit dafür. Dem Pferd haben Sie bis jetzt beigebracht stehen zu bleiben

und sicher im Paso Llano zu gehen. Wir müssen ihm nun erst beibringen in der richtigen Stellung zu stehen. Man nimmt einen Zügel des Bozals an und macht eine kurze auf- und Abbewegung des Handgelenks bis zum Vorderteil des Sattels. Dadurch ist es zu dieser Seite gestellt. Wiederholen Sie dies so oft, wie Sie es als nötig empfinden und machen das Gleiche mit der anderen Seite. Diese dient dazu das Pferd in Anlehnung zu bekommen um es später rückwärts zu richten. Dafür macht man es fast genauso, man hält nur beide Zügel des Bozals nebeneinander und nimmt sie etwas an, gibt ein bisschen Druck auf die Bügel nach vorne, treibt etwas und beugt sich ein bisschen nach vorne. Das Pferd wird sogleich einen Schritt nach hinten gehen. Dann gibt man nach und lobt das Pferd. Man beginnt erneut und wiederholt diese Übung 5- bis 6-mal und lobt das Pferd nach jedem Tritt. Es wird jedes Mal mehr Schritte nach hinten gehen. Ich habe es mir angewöhnt, das Pferd an den Tagen, an denen ich das Zurückgehen übe, nicht zu Flexen, um es nicht durcheinanderzubringen. Denn sonst denkt das Pferd, sobald man die Zügel des Bozals annimmt, dass es sich biegen soll. Das Pferd muss lernen die Befehle auseinander zuhalten, die zwar ähnlich, aber doch unterschiedlich sind.

Diese Übungen sollten Sie jedes Mal wiederholen wenn Sie reiten, mittlerweile müsste sich das Pferd schon natürlich aufrichten. Jetzt müssen Sie es nur noch versammeln und mehr antreiben, um seinen Kopf besser in Stellung zu bringen, falls es ihn noch nicht in der richtigen Höhe trägt. Jetzt dürfen wir dies tun, denn nun akzeptiert das Pferd es leichter, da seine Rückenmuskulatur kräftiger geworden ist. Um es zu versammeln und anzutreiben können wir es mit beiden Zügeln des Bozals gegen den Hals klopfen, so wird es sich daran gewöhnen den Kopf aufzurichten. Nun trägt das Pferd mit dem Bozal den Kopf aufgerichtet, aber vor der Senkrechten. Mit Gebiss wird es dann den Kopf richtig tragen. Mit diesen Anweisungen und einigen Stunden Übung, wird Ihr Pferd je nach Art des Pferdes und je nachdem wie oft Sie mit ihm trainieren, innerhalb von 4 Monaten fertig am Bozal ausgebildet sein. Manchmal dauert es ein bisschen länger, doch überstürzen Sie nichts!

Nun beginnen wir dem Pferd das Gebiss anzulegen, dabei muss man sehr vorsichtig sein. Am Anfang wird dem Pferd ein sanftes Gebiss eingelegt, dies ist ein Gebiss ohne Anzüge, eine feste Stange ohne Zungenstrecker. Ich bevorzuge ein flexibles Gebiss aus Kautschuk. Sie müssen darauf achten, dass das Gebiss dem Pferd nicht an den Mundwinkel stört und nicht zu lang ist. Es ist besser ein kleineres Gebiss zu nehmen, damit das Pferd nicht mit der Zunge über das Gebiss kommt. An den ersten Tagen streiche ich etwas Honig oder Melasse auf das Gebiss, wenn ich es ihm anlege, um es für das Pferd angenehmer zu machen und ich beobachte wie es reagiert. Dies ist eine einfache, leichte Übung, die Sie immer mal wieder machen können, wenn Sie Zeit haben. Sobald sich das



Pferd etwas an das Gebiss gewöhnt hat, binden Sie es an einem Platz an, den es gut kennt und wo es sich weder losreißen kann, noch etwas zum Beißen hat. Natürlich müssen Sie beobachten, wie sich das Pferd mit dem noch unbekanntem Gebiss verhält. Meistens macht es gar nichts und Sie können es mit dem Gebiss in seinem Stall herumlaufen und fressen lassen, so wird es sich nach und nach daran in seinem Maul gewöhnen. Lassen Sie es für kurze Zeit, höchstens 30 Minuten mit dem Gebiss herumlaufen und vermeiden Sie, dass es Blasen oder jede andere Art von Verletzungen durch das Gebiss bekommt. Sonst könnte es das Vertrauen in das Gebiss verlieren.

Diese Übungen sollten Sie 10 bis 15 Tage lang täglich durchführen und können Sie bis zu 45 Minuten verlängern. Sobald das Pferd das Gebiss völlig akzeptiert hat, können Sie es gleichzeitig mit dem Bozal anlegen und wenn Sie es satteln, 20 bis 30 Tage so mit ihm arbeiten. Sie müssen darauf achten, dass das Bozal gut angepasst über dem Gebiss liegt. Später tauschen Sie die Stange gegen ein Gebiss mit Anzügen aus, bei dem die Zügel weiter vorn angebracht werden. Auch dieses Mal müssen Sie sehr vorsichtig bei der Auswahl des Gebisses sein. Es muss ebenso klein sein, wie das andere Gebiss und vorzugsweise so groß sein wie das Maul des Pferdes, damit es an der Stelle liegt, wo das Pferd natürlicher Weise eine Zahnücke hat.

So arbeiten Sie weitere 15 Tage und wenn es gut verläuft, machen Sie die Zügel an der Trense fest und sie am Sattel fest. Vergessen Sie nicht, dass das Maul des Pferdes sehr sensibel ist und schon allein das Gewicht der Zügel das Pferd befremdet. Wir arbeiten mit der gleichen Routine weiter und je nachdem, wie sich das Pferd verhält und wie es das Gebiss akzeptiert, beginnen wir mit der 4-Zügel-Phase.

Die 4-Zügel-Phase ist wahrscheinlich der wichtigste und längste Teil der Ausbildung, da das Pferd nun wirklich am Gebiss ausgebildet wird. Je nachdem wie Sie möchten, arbeiten Sie länger oder kürzer mit 4 Zügeln. Man beginnt damit, die Zügel des Gebisses sanft anzunehmen und hält sie zwischen den kleinen Fingern und Ringfingern, aber man leitet das Pferd am Anfang nur mit dem Bozal. Meist hält man das Bozal zwischen Daumen, Zeige- und Mittelfinger und hält den Kontakt, die Gebisszügel hingegen hält man lose, so dass die Zügel durchhängen. Sie werden erneut feststellen, wie sensibel das Maul des Pferdes ist. Passen Sie auf! In Übereinstimmung mit dem Fortschritt den das Pferd in der Arbeit macht, beginnen Sie mehr und mehr den Zügel des Gebisses aufzunehmen und verringern den Kontakt zum Bozal, bis der Kontakt zu beiden gleich ist. Machen Sie dies vorsichtig, nach und nach, und vermeiden Sie, dass das Pferd mit dem Kopf schlägt. Die Art und Weise das Pferd zu biegen, macht man mit 4 Zügeln genauso wie mit dem Bozal.

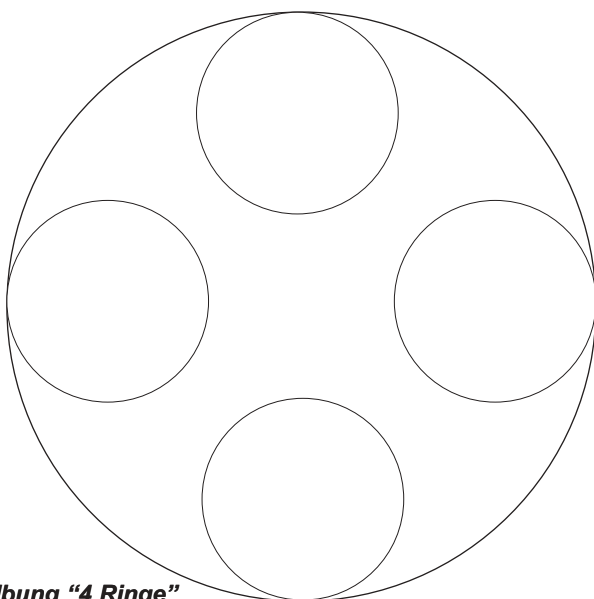
Sie machen jetzt mit den Pferden die gleichen Übungen wie vorher und beginnen mit ihm an der "Acht" zu arbeiten. Dieses Mal starten Sie mit kleineren Zirkeln, damit Sie nach einer vollständigen Runde dazu übergehen können, so zu arbeiten, dass das Pferd sich um sich selbst dreht und sich biegt, bis es mit dem Kopf den Steigbügel berührt und es dann gleich wieder loslassen. Dann kreuzen Sie den Zirkel und kommen zum anderen Kreis der Acht, reiten eine vollständige Runde und führen die gleiche Übung noch einmal durch. Diesen Ablauf wiederholen Sie ein paar Mal, aber ohne das Pferd zu langweilen. Vergessen Sie nicht, dass das Pferd durch Wiederholung lernt. Diese Übung ist sehr gut und Sie müssen sie im Paso Llano, mit relativ durchhängenden Zügeln und den Kopf in der richtigen Haltung, durchführen. Wenn das Pferd sich auf die Zügel legt, parieren Sie durch, flexen Sie es auf



beiden Seiten und gehen dann wieder im Paso Llano. Auf diese Art und Weise bringt man jedes Pferd, das sich auf die Zügel legt dazu, den Kopf selbst zu tragen. Die Zügel müssen mit gleichem Kontakt oder Spannung gehalten werden. Mit dieser Übung können Sie eine Reihe von Fehlern wie z. B. eine falsche Kopfhaltung korrigieren. Diese Übung kann sehr anspruchsvoll sein, deshalb übertreiben Sie es damit nicht.

Eine andere schöne Übung ist die Übung der 4 Ringe. Dies sind 4 Ringe, die über Kreuz in einem großem Kreis angelegt sind. Im Vergleich zur 8 reitet man auf jedem Zirkel eine vollständige Runde und reitet dann eine gewisse Strecke geradeaus bis zum nächsten Zirkel und wechselt dabei die Hand. Das Wichtige dabei ist, dass dem Pferd beim Wechseln der Zirkel beigebracht wird, sich durch die Bewegungen der Hände und des Körpers des Reiters zu biegen.

Nun können sie dem Pferd beibringen am entgegengesetzten Zügel zu arbeiten. Sie halten das Pferd an, nehmen beide Zügel in eine Hand und heben sie bis zur Höhe des Genicks des Pferdes an. In die andere Hand nehmen Sie die Zügel des Bozals und klopfen dem Pferd etwas auf die Seite des Genicks, zu der es sich biegen soll. Die ersten Male helfen Sie ihm, indem Sie die Hand wo Sie die Gebisszügel halten, zu Ihrer Brust bewegen, bis sich das Pferd vollständig biegt. Später wird es dies allein durch Berühren des Zügels machen. Nach einiger Zeit können Sie es noch weiter fordern, indem Sie die gleiche Übung machen, nur dass Sie es nach einer Zirkelrunde flexen und dann den Zirkel wechseln und auf der gleichen Hand bleiben oder die Hand wechseln, um das Pferd daran zu gewöhnen auf Zügelhilfen zu reagieren.



**Übung "4 Ringe"**



In der 4-Zügel-Phase beginnt man die Sporen zu benutzen. In unserer Tradition trägt man sie immer mit der Schnalle nach außen und Sie sollten darauf achten, dass Sie nicht mit dem anderen Fuß reintreten. Machen Sie die Sporen gut fest, damit sie sich nicht lösen. Die Sporen benutzt man erst in dem Moment, wenn Sie das Pferd biegen wollen und drücken dabei sanft mit der Spore des inneren Beins. So gewöhnt es sich an das neue Eisen, das uns später noch sehr nützlich sein kann. Dann können Sie das Pferd auf gerader Strecke mit den Sporen berühren, um es vorzubereiten. Dazu benutzen Sie beide Sporen gleichzeitig. Seien Sie am Anfang vorsichtig und drücken die Sporen nur leicht an. Nehmen Sie die Zügel etwas an und seien Sie darauf vorbereitet, dass das Pferd überreagiert. Später, wenn das Pferd gut an das Gebiss gewöhnt ist, können Sie das Pferd stärker mit den Sporen antreiben und aufwecken. Wenn Sie die beschriebenen Übungen regelmäßig, 3 Mal pro Woche, durchführen, haben Sie nach 4 bis 6 Monaten ein gut ausgebildetes Pferd.

Als letztes kommt die Arbeit im Gebiss. Das heißt, dass das Bozal abgenommen wird und man nur noch mit Gebiss reitet.

Diese Ausbildungsphase erfordert erneut viel Geduld. Wenn Sie zu schnell vorgehen können Sie viel Arbeit vernichten, die Sie viel Zeit gekostet hat. Am Ende der 4-Zügel-Phase lässt man nach und nach den Kontakt des Bozals weg und verstärkt den Kontakt mit dem Gebiss, bis man nur noch das Gebiss benutzt. Ich habe mir angewöhnt das Bozal noch etwas länger anzulegen, damit ich es im Notfall benutzen kann.

Am Anfang rate ich Ihnen, mit dem Pferd mehr auf der Geraden, als auf dem Zirkel, Achten oder Ringen, zu arbeiten. Das Pferd wird nach und nach Vertrauen aufbauen, bis Sie das Bozal ablegen und ihm das Gebiss anlegen, das gebro-

chen oder ungebrochen sein kann. Ich bevorzuge das gebrochene Gebiß, da es flexibel ist. Dies hilft die Stelle zu schonen wo das Gebiss liegt. Nun spüren sie erneut, wie sensibel das Maul des Pferdes ist, es wird sich schon dadurch verändern, indem Sie das Gewicht des Bozals wegnehmen. Sie müssen es wieder an das Gebiss allein gewöhnen, dieses Mal mit



**Zäumung mit Gamarilla**

Gamarilla. Aufgepasst! Ich ziehe es nun vor, alle Übungen im Schritt durchzuführen, um zu fühlen wie das Pferd geht. Danach treibt man es mehr an und lässt es in seinem Gang gehen und wiederholt die gleichen Übungen. Nach einer gewissen Zeit nimmt man die Gamarilla ab und legt ihm das Bozalillo (Sperrriemen) an. Dieses ist vollständig aus Leder und verhindert, dass das Pferd das Maul aufreißt. Nach angemessener Zeit können Sie dem Pferd auch das abnehmen und es nur mit dem Gebiss reiten so haben Sie bald ein Pferd, dass gut am Gebiss ausgebildet ist.

Dieses ist die korrekte Art und Weise ein Pferd mit Gebiss auszubilden. Aber es gibt natürlich auch andere Methoden einem Pferd ein Gebiss anzulegen und mit Gebiss zu reiten. Man kürzt die Übungen ab und beschleunigt die Etappen ein bisschen. Einige dieser Methoden sind La Maquinaria, El filete Criollo (das Gebiss des Criollos) und das System der "Pitas". Alle diese Variationen funktionieren ähnlich. Aber durch diese Systeme werden Sie ein Pferd haben, dass zwar mit Gebiss geht, aber nicht auf dem Gebiss ausgebildet wurde.

Nun können Sie mit dem Pferd immer länger ausreiten und es weiter fordern, indem Sie es mehr anfeuern und ihm Energie und Freude geben. Dies sollten Sie tun, wenn das Pferd sicher und fertig ausgebildet ist. Bald können Sie es genießen, ein gut auf dem Gebiss ausgebildetes Pferd zu haben, aber ohne zu vergessen, dass man ein Pferd nicht nur mit den Zügeln leitet, sondern auch mit dem Sitz, Körper, Stimme, Herz und Geduld des Reiters.



# Ein Ritt in Argentinien

Von Martina Schröter - übersetzt von Sandra Eggert

Ich habe sie gefunden!

Zwei hübsche junge Kerle, dunkle Augen, lange schwarze Haare, starke Beine, schöner runder Hintern...! Und sehr einfach im Umgang. Das können keine Männer sein, werdet Ihr denken, ja, Ihr habt recht. Es sind Pferde und sie werden für die nächsten zwei Monate meine Reisebegleiter sein. Es sind Halbbrüder, beide sind 1/2 Paso Peruanos.

Nachdem ich meine ganze Ausrüstung zusammen hatte, machte ich mich auf zur Ranch, wo meine Pferde standen. Beide mussten neu beschlagen werden. Einer war bereits fertig, für den anderen war die richtige Eisengröße nicht da. Zwei Tage später wurde mir Bescheid gegeben, dass es fertig ist, aber als ich es nachprüfte sah ich, dass nur EIN neues Eisen aufgeschlagen war. OK, mañana... Am nächsten Tag mittags war der Beschlag schließlich fertig und ich konnte los. Meistens musste ich an der Straße entlang reiten, weil dort alles Privatland ist, das eingezäunt ist. Aber es gibt hier nicht viel Verkehr.

Die Gegend wurde sehr trocken und ich musste bei Häusern anhalten und um Wasser für die Pferde bitten und abends Heu kaufen. Eines Nachts lagerte ich nahe bei einem Fluss, meine Pferde waren an langen Seilen an Bäumen angebunden und fraßen ihr Heu. In der Nacht kamen zwei oder drei frei laufende Pferde und versuchten das Heu zu stehlen. Ich hörte die Pferde kämpfen, also stand ich auf und fand eines meiner Pferde am Boden liegend stöhnen... Ich konnte nicht sehen, was passiert war, so fühlte ich seine Beine ab und fand heraus, dass das Seil zwischen Huf und Eisen klemmte und

fest gezogen war, so dass das Pferd nicht aufstehen konnte. Ich musste das Seil durch schneiden, so dass er wieder auf die Beine kam. Armer Junge!

Ich campte ein paar Mal am Fluss, wo es ein bisschen Gras für die Pferde zu fressen gab. Die Landschaft war wunderschön, ein Canyon mit roten Felswänden. Ich fühlte mich wie der Marlboro-Mann (oder -Frau...).

In einer anderen Nacht blieb ich bei einer Familie und bekam frisches selbstgebackenes Brot aus dem Tonofen, Ziegenkäse und kaltes Bier zum Abendessen, sehr nett! Am nächsten Morgen, als ich meinen Kaffee trank, schlachteten sie eine Ziege, das war nicht so nett...

Die Pferde und ich machten eine Pause, wir blieben drei Tage in Cafayete, einer hübschen kleinen Stadt mit vielen Bars.

Ich änderte meine Route, da es dort, wo ich eigentlich lang wollte, zu trocken ist. Vielleicht klappt das das nächste Mal mit einem Kamel?

Ich überquerte eine Bergkette nach Tucuman. Es musste ein 3042m hoher Pass überquert werden, das ist für hier nicht wirklich hoch im Vergleich zu den anderen Pässen, aber am Tag als ich dort war, war es sehr kalt, es bließ ein eisiger Wind und es schneite fast den ganzen Tag! Die Mähnen und Wimpern der Pferde waren weiß vom Frost.

Ich kam spät in Tafi del Valle an, einer netten kleinen Stadt in ca. 2000m Höhe. Ich fand einen guten Platz für die Pferde und mich zum lagern. Die nächsten Tage waren schön und sonnig,

aber nachts fiel die Temperatur auf  $-10^{\circ}\text{C}$ . Ich wickelte mich in alle meine Satteldecken und Schaffelle, um warm zu bleiben.

Von Tafi war es ein sehr schöner Abstieg hinunter in das grüne Tal von Tucuman. Um so weiter man hinunter kommt, umso grüner wird es, es gab Bäume und ECHTES GRAS!!! Das machte die Pferde glücklich. Und die Nachttemperaturen blieben über dem Gefrierpunkt, was mich glücklich machte!

Tucuman ist wie ein großer Garten voll mit Zuckerrohr und Zitronenbäumen. Ich wollte nicht die Straße entlang, also ritt ich einen Tag durch die Zuckerrohrfelder, nur von meinem Kompass geleitet. Die Felder sind



riesig, aber rundherum ist ein 2m breiter Grasstreifen, der normalerweise abgemäht ist. Ich musste nur einmal meinen Weg durch 2m hohes Gras freikämpfen... Wir fanden einen schönen Platz zum Campen und die Pferde fanden heraus, dass Zuckerrohr wirklich lecker ist.

Die nächste Nacht campete ich wieder zwischen den Zuckerrohrfeldern. Abends kam ein Mann vorbei und sagte "pass auf die Tiere auf", ich verstand nicht richtig, was er meinte (mein schlechtes Spanisch...). Ich dachte es gäbe Hunde oder gefährliche Wildtiere... Bis kurze Zeit später drei Leute vorbei kamen und mir sagten - so dass ich es sogar verstand - dass ich nachts auf die Pferde aufpassen sollte, weil in der Gegend bereits viele Pferde und Kühe zum Schlachten gestohlen worden waren...

Es war bereits dunkel und zu spät um noch weiterzureiten. Ich band die Pferde nahe beim Zelt fest, so dass ich sie nachts fressen hören konnte. Ich war sehr glücklich, sie am nächsten Morgen zu sehen! Von da an übernachtete ich in Tucuman immer bei Leuten. Und dann passierte, was ich immer vermeiden wollte - eines Abends stand ich in der Stadt Tucuman. 700.000 Menschen und die Außenbezirke sind nicht die nettesten Gegenden, um die Nacht zu verbringen...

Ich hielt ein Polizeiauto an und sprach die Polizisten an. Sie sagten "wenn Du hier über Nacht bleibst, wirst Du keinen Besitz mehr haben, noch bevor die Nacht vorbei ist". Sie schickten mich zu einem nahe gelegenen Polizeirevier, wo ich mit den Pferden sicher campen konnte.

Es ist lustig, in dieser Gegend traf ich die warmherzigsten, freundlichsten Leute, aber jeder warnte mich wie gefährlich es sei. Ich wurde zum Essen eingeladen, ich kaufte etwas Käse und Eier in einem Laden und der Ladeninhaber lehnte die Bezahlung ab, Leute boten mir Wasser für die Pferde und Tee für mich an....

Etwas nördlich der Stadt Tucuman blieb ich 5 Tage auf der Finca "Haras COPE" bei Jose Miguel de la Jarabei, einem Paso Peruano Züchter. Er hat ca. 40 Pferde. Es gab ein kleines Haus, wo ich bleiben konnte, dort gab es jede Menge Fotos, Sättel, Kopfstücke, Sporen, Antiquitäten und viele andere interessante Dinge. Mehr als in einem Museum!

Der Eigentümer und seine Familie, die auf die Pferde aufpassten, waren sehr entgegenkommend und es war schwer nach 5 Tagen weiter zu ziehen. Ich hatte dort eine großartige Zeit verbracht!

Oft fragten die Leute entlang des Weges was ich zu verkaufen hätte... Wegen dem Gepäck auf meinem Packpferd. Aber es war nicht so sehr viel, ehrlich!

Von da an gab es genug Wasser und Gras, weiter nördlich war das Gras trockener, aber immer noch gehaltvoll.

Ich folgte unbefestigten Straßen, wo man vielleicht einem Fahrzeug pro Tag begegnet. Ich überquerte eine Finca von 50.000 Hektar. Das dauerte einen ganzen Tag.

Eines Tages folgte ich Bahnschienen. Ich hatte irgendwo



gehört, dass dort keine Züge fahren. Aber nach ungefähr einer Stunde bemerkte ich, dass die Schienen nicht rostig, sondern glänzend waren... So fühlte ich mich etwas unwohl und sah mich immer nach einem schnellen Fluchtweg um... Aber es kam kein Zug. Ich campete nahe der Bahngleise und um 11.00 Uhr nachts kam ein Zug vorbei. Am nächsten Tag ritt ich einen schönen Sandweg entlang...



Jose Miguel de la Jarabei auf einem Concurso in Argentinien

an einem Abend traf ich in einem Restaurant einen Finca-Besitzer. Von da an hätte ich wieder die Straße entlang reiten müssen, aber er bot mir an, dass ich über sein Land reiten dürfte. Aber danach würde ich einen Führer brauchen, weil der Weg schwer zu finden sei. Ich stimmte zu und er versteckte den Torschlüssel für mich, so dass ich am nächsten Morgen das Gelände konnte. Nach ungefähr 18 km erreichte ich ein kleines Haus. Dort traf ich meinen Führer - einen 76-jährigen Gaucho ohne Zähne, aber im Sattel gerade wie ein Pfeil! Wir tranken eine Tasse Tee, es wurde schnell noch ein Schwein kastriert und dann machten wir uns auf, weitere 10 km zu seinem Haus. Nun, Haus ist wohl nicht der Richtige Ausdruck. Eher eine Bretteransammlung, wo man denkt, ein starker Wind und alles ist weg....

Seine Frau starb vor 3 Jahren, nun lebt er hier alleine in den Bergen, nur per Pferd oder zu Fuß zu erreichen... Der nächste Nachbar ist eine Stunde entfernt.

Am Abend schnitt er ein paar Knochen mit trockenem Fleisch daran mit einer Säge klein, ich dachte "ah, Hundefutter", aber nein, es war für die Suppe. Ich bin im Bezug auf Essen nicht pingelig, aber da musste ich mir selbst einen Schubs geben, mit ihm zu essen. Aber es war nicht so schlecht...

Es war etwas schwer mich mit ihm zu verständigen, ich verstand ihn schlecht und seine Ohren waren nicht mehr die besten... nun, wir machten das Beste daraus.

Am nächsten Tag starteten wir ca. um 10.00 Uhr, um über die Berge zu kommen. Es gibt dort nur Viehpfade. Allein wäre ich verloren gewesen! Es war erstaunlich, schön, großartig... Einer der besten Abschnitte meines Rittes! Steile schlängelnde Pfade, große Bäume voll mit anderen Pflanzen und Moos und über den Gipfel hinaus ein atemberaubender Ausblick! Ich konnte keine Fotos machen, weil ich damit beschäftigt war die Pferde zu leiten. Sie waren so ein Gelände nicht gewohnt und mit Packpferd zu reiten ist ungefähr so wie mit einem Lastwagen mit Anhänger zu fahren...

Ich musste ein paar Mal absteigen, um das Packpferd um die Ecke zu führen. Und das auf einer sehr steilen Bergseite... Sehr aufregend.

Wir kamen beim Haus der nächsten Finca an und bekamen ein sehr leckeres Essen. Nach einer Pause verabschiedete ich meinen Guide und der Besitzer der Finca begleitete mich bis zu nächsten Finca.

Von da an fand ich meinen Weg wieder alleine.

Die Pferde sind nun auf einer Finca in der Nähe von der Stadt Salta und genießen eine wohlverdiente Pause. Aber ich werde sie bald verkaufen müssen. Schade.

Ich habe den Ritt nach 8 Wochen und ca. 800 km zusammen mit zwei Pferden in guter Verfassung abgeschlossen. Ohne Satteldruck oder irgendwelche Verletzungen. Ich weiß, 100 km pro Woche ist nicht so viel, aber das Wohl der Pferde stand bei mir immer an erster Stelle!

Für mich war es eine großartige Erfahrung, es ist ganz anders als Wanderreiten in Deutschland. Ich musste viel lernen, die zweite Hälfte des Rittes war definitiv die bessere Hälfte. Aber eins weiß ich - das war nicht mein letzter Ritt auf dem Pferderücken!

Nun bin ich wieder im Sattel meines Motorrads und erkunde etwas mehr von diesem wundervollen Land.



### Englische Fassung:

I found them!

Two beautiful young men, dark eyes, long black hair, strong legs, nice round backside, lively spirit! And very easy to handle. --this cant be "men" you think, and right you are. They are horses and will be my travel comanions for the next 2 month. They are half-brothers, both are half Paso Peruanos

After I had all my gear together I set off for the ranch where my horses were. They both needed new shoes, one was already shod, but for the other one they didn't have the right size. Two days later they told me it is done, but when I checked I found out they put only ONE new shoe on. Ok, mañana....

The next day at midday it was finally done and I could leave. Most of the time I had to go along the road, because it is all private land and fenced up. But there is not much traffic here. The area became very dry and I had to stop at houses and ask for water for the horses and buy hay in the evening. One night I was camped up close to a river, my horses were tied to trees on long ropes, eating their hay. In the night came two or three

free horses and tried to steal the hay, I heard them fighting, so I had to get up and found one of my horses lying on the ground, moaning....I could not see what had happened so I felt round his feet and found out that the rope was wedged between the hoof and the horseshoe and it was pulled tight, so he could not get up. I had to cut the rope to get him on his feet. poor boy!

A few times I camped at the river, there was a bit grass for the horses to eat. It is a beautiful landscape, a canyon with red rock walls. I felt like the marlboro man (or woman)....

Another night I stayed with a family and I had fresh home made bread from the clay oven, goatcheese and a cold beer for dinner, very nice! The next morning, while I had my coffee, they slaughtered a goat, this was not so nice....

The horses and I had a break, we stayed 3 days in Cafayate, a pretty little town with many bodegas. I changed my route, because it is too dry where I wanted to go. Maybe next time on a camel??

The horses are great, I love them already!

As I told you, the route I wanted to take is very dry, this is why I changed my plans and crossed a mountain range into Tucuman.

There was a 3042 m pass to cross, which is not really very



high here compared to other passes, but on the day I was there it was very cold, there was an icy wind and it snowed almost all day! The manes and eyelashes of the horses were



white from frost.

I arrived late in Tafi del Valle, a nice little town at about 2000 m altitude. I found a good place for the horses and me to camp. The next days were lovely and sunny, but in the night the temperature dropped to about -10 C. I wrapped myself into all my saddleblankets and sheep furs to stay warm.

From Tafi it is a lovely descend down into the green valley of Tucuman. The further you get down, the greener it gets, there were trees and REAL GRASS!!! This made the horses happy. And the night temperature stayed above freezing, which made me happy!

Tucuman is like a big garden of sugarcane and citrus trees. I was fed up to follow the road, so I went one day through the sugarcane fields, guided only by my compass. The fields are huge, but around them is always a 2 m stripe of grass, normally cut short. Only once I had to fight my way through 2m high dry grass... We found a lovely spot to camp and the horses found out that sugarcane is really yummy!

The next night I camped again between the sugarcane fields. In the evening a guy came past and said "be careful with the animals", I didnt really understand (my bad spanish), I thought there might be dogs or some dangerous wildlife.....till a while later three people came and told me, that even I understood, li have to watch my horses in the night, because many horses and cows get stolen in this area for the meat....

It was already dark, too late to move. I tied the horses close to the tent, so I could hear them eating in the night. li was very delighted to see them in the morning! From then on I always stayed with people in Tucuman. And then, what I wanted to avoid happened - I ended up one evening in the city of Tucuman. 700 000 people, and the outskirts are not the nicest

place to spend the night....

I stopped a police car and spoke to them. They said "if you stay here for the night, you won't have any possessions left before the night is over". They sent me to a police department nearby where I could camp with the horses in safety.

It is funny, in this area I met the warmest, friendliest people, but everyone warned me how dangerous it is. I got invited for lunch, I bought some cheese and eggs in a shop and the shopkeeper refused payment, people offered water for the horses and tea for me....

A little north of the town of Tucuman I stayed 5 days on the finca "Haras COPE" from Jose Miguel de la Jarabeí, a Peruvian Paso breeder. He has about 40 horses. There is a little house where I could stay, and this place is stuffed with photographs, saddles, bridles, bits, spurs, antiques and lots of other interesting things. More like a museum! The owner and the family who takes care of the horses were very welcoming, and it was hard to leave after 5 days. I had a great time there!

Many times the people along the way asked me "what do you sell?". ...because of the luggage on the packhorse. but it wasn't so much, really!

From there on there was always enough grass and water, further north the grass was dry, but still plentiful. I followed unpaved roads where you see maybe one vehicle per day. I crossed a finca of 50 000 hectares. I took me one day to cross their land. One day I followed the railway tracks. I had heard somewhere, that there are no trains. but after about one hour I noticed that the tracks were not rusty, but shiny. so I felt a bit uncomfortable and always looked for a way for a quick escape....but the train didn't come. I camped close to the tracks and at 11 o'clock in the night one train came past. the next days I followed a lovely sandy path.

One evening I met the owner of a finca in a restaurant. from there on I would have had to follow the road again, but he offered that I can ride across his land. But further on I would need a guide, because the path is difficult to find. I agreed, he hid the key for the gate so I could enter the next morning. after about 18 km I came to a little house. Here I met my guide - a 76 year old gaucho without teeth, but straight like an arrow in the saddle! We had a cup of tea, they quickly castrated a pig and then we carried on another 10 km to his house. well, house is not quite the right expression. More a collection of sheds, where you think one strong wind and all is gone....

His wife died 3 years ago, now he lives on his own there, in the mountains, only to reach on horseback or foot.... The next neighbour is about one hour away. In the evening he cut some bones with dry meat on it with a saw, I thought "ah, dogfood", but no, it was for the soup. I am not picky with food, but there I had to give myself a push to share the dinner with him. But it wasn't too bad... It was a bit hard to communicate with him, I barely understood him and his hearing wasn't good either...well, we made the best of it.

The next day we started at about 10 o'clock to get across the mountains. There are only cattle paths, and loads of them.

alone I would have been lost. It was amazing, beautiful, great...One of the best parts of my trip!! Steep winding paths, big trees full with other plants and moss, and coming across the top a breathtaking view! I couldn't take any photos, because I was busy to handle the horses. They are not used to such terrain and riding with a pack horse is like driving a truck with trailer... A few times I had to get down to lead the packhorse round the corner. And this on a very steep hillside....Very exciting. We arrived at the house of the next finca, and we got a very nice lunch. After a break I kissed "my guide" goodbye, and the owner of the finca accompanied me to the next finca. From there I found the way on my own again. The horses are now on a finca close to Salta town and are having a well earned rest. But in the near future I have to sell them. Sigh. I finished the trip after 8 weeks and about 800 km with two horses in good condition, without any saddle sores or other damages. I know, 100 km per week is not a lot, but the well being of the horses stood always on the first place for me!

For me it was a great experience, it is very different to horse-trekking in Germany. I had to learn a lot, the second half of the trip was definitely the better half. But one thing I know - this was not my last trip on horseback!

Now I am back in the saddle of my bike, exploring a bit more of this wonderful country.

*Text und Fotos von Martina Schröter*



# PPE Reiterrallye im Rheingau

von Sandra Eggert

Am 20. August traf sich eine bunt gemischte Gruppe Reiter in Gau-Weinheim, einem kleinen Ort im Rheingau, zur Reiterrallye bei Christine Bender. Auf mehrfachen Wunsch von PPE-Mitgliedern nach gemeinsamen Ritten, hatte sich Christine bereit erklärt eine Reiterrallye zu organisieren. Leider fanden "nur" 4 Paso Peruanos den Weg in den wunderschönen Rheingau. Zwei Reiter aus dem Hunsrück - Birgit Dresel mit ihrem Wallach Santana MvM und Frederik Laux mit Dorado MM, im Besitz von Irmtraud Bönsch - und zwei Reiter aus dem Hochtaunus - Sandra Eggert mit Calimero MK und Achim Feyrer mit Escandalo ARK. Die Rallye war offen für alle Pferderassen, so nahmen neben den Peruanern auch noch Isländer, Reitponys und Warmblüter teil.

Ab 9.00 Uhr, nachdem alle ihren Fragebogen ausgefüllt hatten, starteten die Reiter in Zweiergruppen zur 12 km langen Tour durch die traumhaft schöne Weinberg-Landschaft. Das Wetter spielte hervorragend mit, so dass alle bei angenehmen Temperaturen ohne Regen den Ritt genießen konnten. Unterwegs mussten an 4 Streckenposten verschiedene Aufgaben gelöst werden und so Punkte gesammelt werden. Wer kannte alle 7 ausgelegten Hufbeschlagswerkzeuge beim Namen? Und die 7 unterschiedlichen Zäumungen?



*Achim und Escandalo in den Weinbergen*

In einem Stopp, bei dem die Pferde Wasser und die Reiter ein Getränk und Hanuta zur Erfrischung und Stärkung bekamen, galt es ein besonders kniffliges Rätsel zu lösen. Beim vierten Aufgabenpunkt in den Weinbergen war dann die Geschicklichkeit der Reiter beim Hufeisenwerfen gefordert. Die gesamte Strecke war sehr gut mit Kalkpunkten gekennzeichnet und bis auf ein Team, das einen kleinen Abstecher über einen hohen Weinberg nahm - und damit einen weiteren schönen Ausblick genießen konnte, was für den Umweg entschädigte - , hatte sich keiner verritten und alle kamen zufrieden ins Ziel. Nun musste noch ein Trailparcours absolviert werden. Hier bewiesen die Pasos, dass sie auch für Trail geeignet sind und bewältigten die Aufgaben Flatterband, Plane überqueren, Rückwärtsrichten zwischen Stangen, Stehen bleiben im vorgegebenen Kreis und Wassereimer zwischen zwei Tonnen transportieren. Von den Reitern musste zur Erheiterung aller Zuschauer zu guter Letzt noch ein Slalom auf einem Hüpfball möglichst schnell

überwunden werden. Lange konnte Achim Feyrer mit 10 Sekunden den Rekord halten, wurde dann aber mit der überragenden Zeit von knapp über 6 Sekunden von Frederik Laux geschlagen.

Die Zeit bis zur Siegerehrung wurde im Hof bei Steak und Würstchen und netten Gesprächen verbracht. Nachdem alles ausgewertet war, sammelten sich alle Teilnehmer mit ihren Pferden auf dem Reitplatz und der Bürgermeister von Gau-Weinheim nahm die Siegerehrung höchstpersönlich vor.



*Sandra und Calimero*

Zuerst wurde die Teamwertung bekannt gegeben und zu unserer Freude waren beide Paso Peruano Teams vorne platziert. Platz zwei belegte das Team aus dem Taunus, Sieger wurde das Team aus dem Hunsrück! Dann kam an die spannende Einzelwertung. Auch hier konnten sich die Paso Peruanos super behaupten. Sandra Eggert errang Platz 5, Birgit Dresel mit Santana Platz 3, Achim Feyrer mit Escandalo Platz 2 und dank der schnellen Zeit auf dem Hüpfball wurde Frederik Laux mit Dorado Gesamtsieger und Dorado somit auch bester Paso Peruano der Rallye. Alle bekamen Preise und Urkunden zur Erinnerung an diese wunderschöne PPE Rallye und alle waren sich einig - nächstes Jahr muss wieder eine Rallye veranstaltet werden! Vielleicht finden dann auch mehrere Paso Peruanos den Weg dahin...



*(v. li.) S. Eggert/Calimero, A. Feyrer/Escandalo, Bürgermeister, C. Bender, B. Dresel/Santana, F. Laux/Dorado*

# Die Vorzüge ein Richter zu sein

von Mary Donald - übersetzt von Sandra Eggert

Warum sollte jemand Richter werden? Sie nehmen eine ganze Menge Beschimpfungen auf sich. Viele der Namen, mit denen sie benannt werden, können nicht einmal abgedruckt werden. Es gibt immer Leute, die nur darauf warten, eine Regel oder zwei zu brechen, zu verdrehen oder zu vergessen. Der Himmel möge den Richtern helfen, wenn sie scheinbar zu jedermann freundlich sind oder auch nur "hallo" beim Betreten der Arena sagen. Wenn Sie eine Prüfung zu lange laufen lassen, haben Sie keine Ahnung von dem was Sie tun und wenn Sie sie schnell beenden, haben sie die Pferde nicht richtig angesehen. Wenn Sie ein lahmes Pferd schnell disqualifizieren, geben Sie dem Pferd nicht die Möglichkeit sich warm zu laufen. Wenn Sie es weiter laufen lassen und in der Prüfung belassen, dann müssen Sie blind sein...

Sie bekommen jetzt einen Eindruck...

Dies ist eine Situation in der sie niemals gewinnen können. Der Richter muss das Beste daraus machen, jedes mal wenn eine Klasse in den Ring kommt. Und, glauben Sie mir, es gibt die ganze Zeit über Ausnahmen.

Warum sollte also jemand Richter werden?

Gut, der beste Grund, der mir einfällt, ist die LIEBE ZUR PFERDERASSE. Die Richtlinien und den Zuchtstandard des peruanischen Paso Pferdes einzuhalten. Mit jedem Reiter so fair und ehrlich zu sein, wie Sie sein können.

Sie ihrerseits erhalten die Gelegenheit, in der Sonne zu stehen oder im tiefen Dreck, jede Falte voll Staub, begutachten die Pferde Runde um Runde und treffen schnelle Entscheidungen, die nach den Anforderungen der Regeln begründet werden.

Wenn Sie die Rasse lieben, werden sie, je mehr Pferde sie sehen, umso mehr dazu lernen. Sie bekommen oft die Gelegenheit, viele der wundervollen Leute mit dieser Pferderasse zu treffen.

Sie haben die Möglichkeit ein bisschen zu reisen und verschiedene Teile des Landes zu sehen, selbst wenn es nur vom Flughafen zum Hotel ist, zu den Turnierplätzen und wieder zurück.

Gibt es also irgendwelche Vorzüge? Gut, Weiterbildung ist einer, Reisen - vielleicht. Bezahlung! Nein, der letzte Punkt wäre Prestige. Vermutlich aber doch nicht, (bitte im Absatz eins nachlesen, wenn Sie Zweifel haben). Richter zu sein bedeutet einfach, dass Sie eine große Leidenschaft für das peruanische Pferd haben, hart daran gearbeitet haben, um das Pferd und die Richtlinien zu verstehen und genügend Rückrad haben, um sich im Showring durchzusetzen.

## The perks of being a judge

By Mary Donald

Why would a person become a judge? They take an enormous amount of abuse. Many of the names they've been called can't even be put into print. There are always people just waiting to break, bend or forget a rule or two. Heaven help the judge if they appear to be friendly with anyone, including saying hello to people entering the arena. If you run the class too long, you don't have a clue as to what you are doing and if you finish quickly, you didn't look at the horses. If you excuse a lame/off horse quickly, you didn't give the horse a chance to warm up. If you let it go and leave in the class, then you must be blind. You get the idea.

This is a non-win situation. The judge has to make the best of situation every time a class comes into the ring. And, believe me, there are exceptions all of the time.

So why should a person become a judge? Well, the best reason that I can think of is far the LOVE OF THE BREED. To maintain the rules and the breed standard of the Peruvian Paso Horse. To be as fair and honest with each and every exhibitor as you can be. On the personal side, you do get the opportunity to stand in the sun, in deep dirt, with every crevice full of dust, watch horses go around and around and make quick decisions based upon the requirements of the ring. If you love the breed, the more horses you get to see, the more you learn. You often get the opportunity to meet many of the wonderful people in this breed. You get to travel a bit and see various part of the country, even if it is only from the airport to the hotel, to the fairgrounds and back.

So are there any perks? Well, education is one, travel, that's a maybe. Salary! No, the last thing is prestige. Probably not, (please re-read the first paragraph if you have doubts) To be a judge simply means is that you have a deep passion for the peruvian horse, have worked hard to understand the horse, the rules and have enough spine to stand up and enforce in the ring.



## Ein "Kreutzerlebnis":

Liebe Freunde des Peruanischen Pferdes,

es gibt Tage, die sind wie ein "Kreutz": da erhält man einen Anruf einer freundlich klingenden weiblichen Person, mit der Bitte, die Bekanntschaft von Paso-Pferden machen zu dürfen, und schon beginnen die Irrungen und Wirrungen des Lebens. Nun kann man es keinem Autor verübeln, dass er nicht das schriftstellerische Niveau Theodor Fontanes ("Irrungen, Wirrungen" Roman.) erreicht.

Wenn dies allerdings in Paarung mit Unwissenheit, unrichtiger Wiedergabe, nachlässiger Recherche zu einer Veröffentlichung in einer bekannten Pferdezeitschrift führt, ist das nicht mehr nur ein "Kavaliersdelikt", sondern bereits ein "Cavallokonflikt".

Frau Miriam Kreutzer jedenfalls, Reitbetriebsleiterin und Autorin, erklärt den "Krieg" in Bayerischen Reitställen. Geschickt wechselt also die beleesene Frau zu Tolstoi ("Krieg und Frieden" Roman.). Wäre sie doch nur dabei geblieben! Leider bescheinigt sie sich aber telefonisch langjährige Reiterfahrung.

Da ich sehr gern Interessenten die Liebe zum Paso näher bringe, neben dem Paso-Peruano-Hengst Rey de Fuego bin ich u. a. auch Besitzerin des Hengstes Geronimo EML, Pretenciosa und der mehrfachen Europameisterin Nirwana, gehe ich auf das Anliegen ein und stelle meinen Zucht- und Sporthengst Rey de Fuego (im Artikel fälschlich als "Lehrpferd" bezeichnet), zur Verfügung.

Auf Rey hat übrigens ein 16-jähriges Mädchen (meine Schülerin, Mitglied im PPE und inzwischen auch PP-Jungpferdbesitzerin - A. Huber) eine Reitbeteiligung.

Wie üblich gebe ich vor dem Aufsteigen genaue Anleitungen in der peruanischen Reitweise und den damit verbundenen Hilfen, die ja bekanntlich von den klassischen abweichen.

Ferner weise ich auch auf die Wichtigkeit des Schwerpunktes Paso Llano in der Zucht und der weniger gewichtigen Gangart Galopp hin.

Leider aber nehmen die Dissonanzen in der "Kreutzeronate" ihren Lauf.

Der überforderten Reiterin muss ich vom Boden aus Hilfe geben, da die Schwierigkeiten im Umsetzen der Reithilfen zu einem Sicherheitsrisiko werden.

Auf Wunsch der Testerin reite ich Rey nun selbst vor. Zwei anwesende Beobachter zeigen sich später mehr als verwundert über die wiedergegebene Darstellung dieser Vorführung.

Begibt sich die Autorin mit ihren Ausführungen damit bereits in das Genre der Fantasie-Literatur?

Aber vergessen wir nicht, auch "Kriegsberichterstatte" sind nur Menschen und müssen mit schlagzeilenträchtigem Vokabular die Auflagenhöhe sichern helfen. Wen stört da schon die befremdliche Anrede in der Dritten Person (oder gehört das schon wieder zur zeitgenössischen Literatur)?

Danach wird meinem Wallach Rayo ein halbes Hufeisen an den Kopf geworfen. International bekannte Richter für Paso-Pferde müssen wohl dementsprechend ebenfalls das eine oder andere Eisen abbekommen haben. Rayo ist nach Erkenntnis der Autorin ein auf Tölt spezialisiertes Pferd, welches sich in allen anderen Gangarten schwer tut, und hat dafür, wahrscheinlich versehentlich, 2004 auf der Europameisterschaft in Rieden/Kreuth einen Platz 3 in der Dreigangsprüfung erhalten. Ausgerechnet! Übrigens mit einer ehemaligen Schülerin und jetzigen PP Besitzerin M. Staudinger (Santana EML), was bei den bezeichneten Unterrichtsmethoden weiterhin denkwürdig ist.

Meine Schüler nehmen mit Erfolg immer wieder an Turnieren teil. Allein in diesem Jahr belegten sie mehrere erste Plätze auf Gangpferdeturnieren, u. a. mit meinen von mir ausgebildeten Islandpferden, Deckhengsten, oder ehemaligen Schulpferden, die jetzt im Privatbesitz sind (nachlesbar auf entsprechenden Internetseiten) und können schon etwas früher als die fachkundige Testerin ein kolumbianisches Bosal von einem Kappzaum unterscheiden. Aber die Autorin hatte sicher im Eifer des Gefechtes keine Zeit mehr sich um solche Nebensächlichkeiten zu kümmern.

Wirklich wirr und nachweislich unrichtig sind weiter die Angaben der Autorin zu Gebühren, der Anzahl der Schulpferde und Ausstattung der Anlage (diese auch noch "belegt" mit Bildmaterial, welches eine nicht zur Pacht gehörende Stallung darstellt).

Wenn irgendwann wieder friedlichere Zeiten anbrechen sollten, wäre ein Tester für Reitschulstestpersonen vielleicht eine lohnenswerte Anregung. Der Verlag jedenfalls dürfte für seine Veröffentlichungen in der Kategorie "richtige Recherche", wohl kaum auch nur ein müdes Hufeisen gewinnen. Aber darauf hatte er es wohl auch gar nicht abgesehen.

Bedauerlicher Vorfall und wie so oft - nun in juristischen Händen.

Damit nicht auch Sie so unsauber aufs "Kreutz" gelegt werden: Vorsicht, denn: "Bei Anruf vielleicht (Ruf-)Mord".

G. Bouton

# Fohlenjahrgang 2005

von A bis Z

## **GG Abrumador**

geb. 09.07.2005

Hengst, Fuchs

V: LV Conquistador

M: GG Exclusiva

Zü.: Green Gate Ranch, USA

Bes.: Georges Smits, Belgien



## **Dominguita CSM**

geb. 6.07.2005

Stute, Braun

V: RDS Domingo de Mayo

M: Sliembra de Tupac CSM

Zü.+Bes.: Criadero Santa

Maria, Alois + Verena

Tschümperlin, Schweiz



## **Alegria Saltena**

geb. 06.05.2005

Stute, dunkelbraun

V: Hijos de Sol Andino

M: Alprisa Saltena

Zü.+Bes.:

Sabine Sibbe, Steinfurt



## **Ebano MK**

geb. 08.04.2005

Hengst, Braun

V: Altivo KCO

M: Esperanza MK

Zü.+Bes.: Micheline Klein,

Gestüt Naafbachtal,

Neukirchen-Seelscheid



## **Belleza MK**

geb. 28.04.2005

Stute, Braun

V: Altivo KCO

M: Brilliantina GK

Zü.+Bes.: Micheline Klein,

Gestüt Naafbachtal,

Neukirchen-Seelscheid



## **El Carino**

geb. 28.04.2005

Hengst, Kohlfuchs

V: Emperador GK

M: Marequita PT

Zü.+Bes.: Elke Schrader,

Grethem



## **Bonito AR**

geb. 10.05.2005

Hengst, Fuchs

V: Feliciano GK

M: Romina MK

Zü.+Bes.:

Andrea Ramesch,

Netphen



## **Eldeciente Cujo MB**

geb. 29.04.2005

Hengst, Fuchs

V: Garrido EML

M: Teresa PGM

Zü.+Bes.:

Miranda Böhringer,

Wagenfeld



## **Cholita Saltena**

geb. 04.06.2005

Stute, Rotschimmel

V: Famoso Salteno

M: Chica Linda Saltena

Zü.+Bes.:

Sabine Sibbe, Steinfurt



## **El Nino**

geb. 08.09.2005

Hengst, Falbe

V: Emperador GK

M: Luna

Zü.+Bes.: Elke Schrader,

Grethem



# Fohlenjahrgang 2005

**Escobar ScS**  
geb. 29.05.2005  
Hengst, Fuchs

V: Nanito MSP  
M: Elessa MUK

Zü.+Bes.:  
Sandra Schultheiß,  
Zell/Unterentersbach



**Gallito JMV**  
geb. 17.05.2005  
Hengst, Fuchs

V: Moreno MK  
M: Granada

Zü.+Bes.:  
Fam. Voigtländer,  
Ursprung



**Esmeralda IMS**  
geb. 14.07.2005  
Stute, Kohlfuchs

V: Expression EML  
M: Esperanza IMS

Zü.+Bes.:  
Isabel und Markus Steiner,  
Dischingen



**Garrido MK**  
geb. 02.05.2005  
Hengst, Braun

V: Altivo KCO  
M: Gracia FTB

Zü.+Bes.: Micheline Klein,  
Gestüt Naafbachtal,  
Neukirchen-Seelscheid



**Fantasma de Luna RPV**  
geb. 30.03.2005  
Hengst, Cremello

V: Faldero HB  
M: Gina EML

Zü.+Bes.:  
Diana Zimmermann,  
Burgwallbach



**Gateada MVM**  
geb. 14.07.2005  
Stute, Dunkelbraun

V: Sanson  
M: RYR Galactica

Zü.+Bes.:  
Mireille van Meer,  
Johannishof



**Fefiente MK**  
geb. 01.05.2005  
Hengst, Fuchs  
V: Altivo KCO  
M: Fiesta GK

Zü.: Micheline Klein,  
Gestüt Naafbachtal,  
Neukirchen-Seelscheid  
Bes.: Anna Neubacher



**Gitano AR**  
geb. 13.05.2005  
Hengst, Dunkelfuchs

V: Emperador GK  
M: Fabiola

Zü.+Bes.:  
Andrea Ramesch,  
Netphen



**Garrida MK**  
geb. 20.04.2005  
Stute, Braun

V: Feliciano GK  
M: Girasol MS

Zü.+Bes.: Micheline Klein,  
Gestüt Naafbachtal,  
Neukirchen-Seelscheid



**Gloria MVM**  
geb. 07.08.2005  
Stute, Rappe

V: Biru Azul  
M: RBV Fortuna

Zü.+Bes.:  
Mireille van Meer,  
Johannishof



# Fohlenjahrgang 2005

## Graciana MVM

geb. 13.06.2005  
Stute, Falbe

V: Sanson  
M: RBV Eclipse

Zü.+Bes.:  
Mireille van Meer,  
Johannishof



## Juanita PK

geb. 04.04.2005  
Stute, Fuchs

V: RyR Galpon  
M: Jocosa HB

Zü.+Bes.:  
Petra Kuenzi, CH,  
Stiegenhof



## Guadalajara DvB

geb. 09.07.2005  
Stute, Braun

V: Altivo KCO  
M: Guindilla MS

Zü.+Bes.:  
Dorothee von Bülow,  
Nienburg



## Julieta PK

geb. 16.05.2005  
Stute, Fuchs

V: RyR Galpon  
M: Jumera HB

Zü.+Bes.:  
Petra Kuenzi, CH,  
Stiegenhof



## Huacachina MD

geb. 20.05.2005  
Stute, Palomino

V: Emperador GK  
M: Malina BOE

Zü.: Meike Döhring,  
Lüneburg  
Bes.: Sabine Gaack, Brest



## Macarena PK

geb. 30.05.2005  
Stute, Fuchs

V: RyR Galpon  
M: Marinera MK

Zü.+Bes.:  
Petra Kuenzi, CH,  
Stiegenhof



## Jacinto IMS

geb. 09.05.2005  
Hengst, Fuchs

V: Expression EML  
M: Faldeno Juliana

Zü.+Bes.:  
Isabel und Markus Steiner,  
Dischingen



## Manolo PK

geb. 21.04.2005  
Hengst, Rappe

V: RyR Galpon  
M: Venura HB

Zü.+Bes.:  
Petra Kuenzi, CH,  
Stiegenhof



## GG Jerez

geb. 03.06.2005  
Hengst, Fuchs  
V: LV Conquistador  
M: GG Dominica

Zü.: Green Gate Ranch,  
USA  
Bes.: Georges Smits,  
Belgien



## Mariposa MK

geb. 30.04.2005  
Stute, Rappe

V: ERM Sokrates  
M: RYR Martina

Zü.+Bes.: Micheline Klein,  
Gestüt Naafbachtal,  
Neukirchen-Seelscheid



# Fohlenjahrgang 2005

## Melodia MK

geb. 19.05.2005  
Stute, Rappe

V: Gallego MK  
M: Macarena MK

Zü.+Bes.: Micheline Klein,  
Gestüt Naafbachtal,  
Neukirchen-Seelscheid



## Plato Salteno

geb. 11.06.2005  
Hengst, Fuchs

V: Famoso Salteno  
M: Promesa

Zü.+Bes.:  
Sabine Sibbe, Steinfurt



## Noella RV

geb. 15.05.2005  
Stute, Braun

V: Flor de Cardon Tupac  
M: Naranja

Zü.+Bes.:  
Rosie Verch, Kranenburg-  
Nütterden



## Preciosa KSS

geb. 02.05.2005  
Stute, Palomino

V: Emperador GK  
M: Princesa KSS

Zü.+Bes.:  
ZG Klaus und Sabine  
Steffens, Armstorf



## Paola GGB

geb. 14.02.2005  
Stute, Red Roan

V: Rey de Fuego  
M: Pretenciosa

Zü.+Bes.:  
Gangpferde Gisela  
Bouton, München



## Ricarda MP

geb. 17.05.2004  
stute, Red Roan

V: Fantoche MP  
M: Rosilla PGM

Zü.+Bes.:  
Manfred Plag, Asbach



## Perdido MK

geb. 30.04.2005  
Hengst, Fuchs

V: Altivo KCO  
M: RYR Perfidia

Zü.+Bes.: Micheline Klein,  
Gestüt Naafbachtal,  
Neukirchen-Seelscheid



## Rodrigo GGB

geb. 15.03.2004  
Hengst, Fuchs

V: Rey de Fuego  
M: Nirwana EML

Zü.+Bes.:  
Gangpferde Gisela  
Bouton, München



## Pitufina AG

geb. 25.05.2005  
stute, Braun

V: Bailarin MP  
M: Pavana AG

Zü.+Bes.:  
Ariane Glaess,  
Asbach / Westerwald



## Viviana Veredo AG

geb. 08.05.2004  
Stute, Dunkelbraun

V: Bailarin MP  
M: La Vanesa

Zü.+Bes.:  
Ariane Glaess,  
Asbach / Westerwald



# Paso Peruanos in Frankreich

## Zwei PPE-Mitglieder aus den Vogesen berichten

Vor 12 Jahren sind wir, Barbara und Bernhard Ohlhäuser, mit zwei Paso-Peruano-Stuten von Burg Streichenberg bei Heilbronn/ Baden-Württemberg nach Anould bei St. Dié in den Vogesen umgezogen. Durch viel Glück fanden wir den 250 Jahre alten Bauernhof Rougifaing mit 10 ha Wiesen ringsum in herrlich freier Südhanglage mit eigener Quelle. Die Qualität des Wassers und Weidelandes - auf den kräuterreichen Wiesen wird hier der berühmte Münsterkäse erzeugt - sowie die Tatsache, dass es im Gelände hier von Basel bis in die Pfalz keine Reitverbote gibt, machten uns den Entschluß auszuwandern leicht.

Im ersten Jahr brachte uns die Stute Dalila, die von Marquez tragend war, das Fuchshengstfohlen Sol zur Welt, heute der 11-jährige souverän-freundliche Chef der zurzeit 3-köpfigen Hengstherde. Ein Jahr später kam von derselben Stute, diesmal von Soberbio tragend, der Grauschimmel Alegre auf die Welt und zwei Jahre später von unserer anderen Pasostute Canela, einer Tochter von Provinziano, der temperamentvolle Rappe Domingo.

Nachdem uns zu Ohren gekommen war, dass es im Nachbarort Leute gäbe, die auch so ähnliche, seltene Pferde wie wir züchten, besuchten wir deren sympatische kleine Liebhabierzucht und kamen so zu unserer P.R.E.-Andalusierstute Esperanza, von der es bereits einige Nachkommen gibt. Die ältesten sind bereits gekörte Zuchtstuten, die eine von ihnen, Kerria, im kleinen, kräftigen alten Typ stehend, bekam von einem unserer Pasohengste das Fohlen Amigo, mittlerweile 2 Jahre alt, sieht sehr wie ein Paso aus, 4-Gänger, kräftiger, kurzer Rücken, viel Röhrbein. Umgekehrt haben wir es auch unternommen, also Paso-Mutter und P.R.E.-Vater. Das Ergebnis läßt sich ebenfalls sehen: Die mittlerweile 6-jährige Rappstute Gacela, insgesamt eine Nummer größer und kräftiger als die Pasos, der Liebling unserer Praktikantinnen aufgrund ihres unkomplizierten Charakters, ebenfalls wie zu erwarten 4-Gänger. Da beide



Rassen iberischen Ursprungs sind, lassen sie sich sehr gut miteinander kreuzen.

Wie viele Züchter mussten wir einiges Auf und Ab mitmachen, doch mittlerweile steht doch eine gute Zuchtgrundlage da. Zur Zeit leben auf unserem Hof 7 Paso Peruanos, 6 P.R.E.-Andalusier, 2 Töltiberer und ein Welshpony, der Stutenherdenboss. Außer den Impfungen und Fohleneintragungen haben wir keine Tierarztrechnungen, da wir die Tiere artgerecht halten können. Sie können sich ganzjährig in der Herde im Freien tummeln, mit luftigen Unterständen. Jede Herde hat ihren mit Betonsteinen befestigten Winterauslauf, so können die Pferde auch bei Schmuddelwetter immer auf trockenem Boden stehen. Hufbeschlag brauchen sie nicht, da die Hufqualität so gut ist, dass sie bei unserer mäßigen Nutzung barhuf laufen können und auch in schwierigem Gelände trittsicher sind. Die Berge sorgen für eine gute Hinterhand und die großen Koppeln laden zum Bewegen ein.

Die Ausbildung beginnt spielerisch beim Fohlen mit Hufegeben, Halftern, in den Hänger spazieren. Ab 2 Jahren freies Longieren im Picadero, wobei das Pferd lernt, auf unsere Gestik, Stimme und Körpersprache zu achten, evtl. schon mit

leichtem Sattelkissen und Gummigurt satteln. Mit 4 Jahren nach längerer Bodenarbeit führt ein Helfer am lokkeren Seil, der andere sitzt auf und gewöhnt das Pferd erst an Gewichtshilfen und später an gebisslose Zäumung.

Seit dem Jahr 2000 wenden wir die effektiven Mikroorganismen, kurz EM, als Helfer in der Pferdehaltung an. Mehr darüber in einer der nächsten Pasollano-Ausgaben.

Wer uns und unsere Pferde unverbindlich kennenlernen möchte, kann bei uns Urlaub machen.

Infos siehe: [www.andalusier-paso-zucht.de](http://www.andalusier-paso-zucht.de)



# Vielen Dank allen Helfern vom PPE-Turnier 2005



**Gudrun Landwehr**  
Organisation der Reitanlage River Lane Stable  
Sämtliche Organisationen vor Ort

**Catrin Koblitz**  
Meldestelle, Musik, Video/DVD, lokale Presse

**Heike Jones**  
Sprecherin

**Jessica Enkelmann**  
Video

**Rainer Koblitz und Carsten Rüter**  
Turnierfotografen

**Birgit Bous**  
Ringsteward

**Klaus Steffens, Bernd Bee, Eva Bee, Reinhard Estor**  
Platzwart u. wichtig für alles, was anfiel

**Sofia Estor**  
"Glücksfee"

**Petra Krämer, Sabine Steffens, Ines Grotheer**  
Richterschreiberinnen

**Sandra Eggert**  
Rechenstelle, Meldestelle

Für das leibliche Wohl der Teilnehmer und Zuschauer sorgen:

**Catering Menue-Faktor: Christina Hellmich und Zoran Bundra, Bärbel Ridder, Jürgen Ridder, Kathrin Tiemann, Olaf Tiemann, Christiane Mücke, Wolf Hentschel, Birgit Dillan, Britta ter Wint, Bernd ter Wint, Christina Bütow, Mathias Försterling**

# PPE-Züchterliste

PLZ 0...

**Ines und Maik Voigtländer**  
Oberlungwitzerstr. 11  
09385 Ursprung  
Tel.: 037295/40770  
Ines.Voigtlaender@t-online.de

PLZ 2...

**Zuchtgemeinschaft Klaus u. Sabine Steffens**  
Tannenkamper Str. 1  
21769 Armstorf  
Tel. u. Fax: 04773/1283  
SabineSteffens.Armstorf@t-online.de  
<http://www.pasoperuano-steffens.de>

**Elke Schrader**

Bahnhofstr. 1  
29690 Grethem  
Tel. 05164/ 901454  
Fax 05164/901456

PLZ 3...

**Stone Mountain Creek Monika und Karl-Heinz Lehmann**  
Hüttenweg 1  
31188 Holle-Sillium  
Telefon: 05062/8899 Fax.: 89614  
Funk: 0171/6403703  
E-Mail: moka.l@web.de  
[www.stonemountaincreek.de](http://www.stonemountaincreek.de)

**Eduard u. Barbara Hempel**

Hauptstr. 9  
36318 Schwalmthal-Renzendorf  
Tel. 06638/919088,  
Fax 06638/918385

**Peruanische Pasopferde B. Pehler u. H. Thomas**

Mahneberg 29  
37130 Rittmarshausen  
Tel. u. Fax: 05508/1548

PLZ 4...

**Paso Peruano Gestüt "Plaza del Trébol"**  
Sabine Sibbe  
Ostendorf 32  
48656 Steinfurt  
Tel. u. Fax: 02552/1545  
E-Mail: [pasoperuano.sibbe@t-online.de](mailto:pasoperuano.sibbe@t-online.de)

**Miranda Böhringer**

Barrer Str. 56  
49419 Wagenfeld  
Tel.: 05444/994550

PLZ 5...

**Dr. Karin Steege**  
Wermelskirchener Str. 2  
51515 Kürten  
Tel. 02268/8919  
KSteegeJ@aol.com  
[www.hometown.aol.de/ksteengej](http://www.hometown.aol.de/ksteengej)

**Eugenia Trinkl**

Schnorringer Weg 5  
51597 Morsbach-Erblingen  
Tel.: 02294/1664  
Fax: 02294/7127

**Gangpferdezucht**

**Ariane Glaess, M. Plag**  
Ditscheid 4  
53567 Asbach  
Tel.: 02683/967194  
E-Mail: [a.glaess@t-online.de](mailto:a.glaess@t-online.de)  
<http://www.gangpferdezucht.de>

**Gangpferdezentrum**

**Aegidienberg Walter Feldmann**  
Peter-Staffel-Str. 13  
53604 Bad Honnef 6  
Tel.: 02224/89637, Fax: 02224/89548

**Gangpferdegestüt**

**Naafbachtal Micheline Klein**  
Zum Naafbach 6  
53819 Neunkirchen-Seelscheid  
Tel.: 02247/976322  
Fax: 02247/976333  
[passo@peruano.de](mailto:passo@peruano.de)  
<http://www.peruano.de>

**Mireille von Meer**

Johannishof  
54673 Neuerburg  
Tel: 0170-5882809  
E-Mail: [johannishof@yahoo.de](mailto:johannishof@yahoo.de)

**Pferdehof in den Eichen/**

**Gestüt Paso Robles**  
Ingeborg Hellwig  
In der Katzbach 5  
57612 Obererbach  
Tel. 02681/7200, Fax:

02681/1638

[pferdehof.hellwig@t-online.de](mailto:pferdehof.hellwig@t-online.de)  
<http://pferdehof-hellwig.de>

**Peruanische Pasopferde**

**Helmut Bargholz**  
Hof Tempel 1  
58135 Hagen  
Tel. u. Fax: 02331/45012  
[www.paso-bargholz.de](http://www.paso-bargholz.de)

PLZ 6...

**MSB - Peruanische Pasopferde**  
**Mario und Sabine Becker**  
Saarbrücker Str. 28 - 30  
66292 Riegelsberg  
E-Mail: [mario18016@aol.com](mailto:mario18016@aol.com)

PLZ 7...

**Gestüt Hofgut Martinsberg**  
**Familie Hördt-Küttner**  
Hofgut Martinsberg  
78564 Reichenbach  
Tel.: 07429/667

PLZ 8...

**Gangpferde Gisela Bouton**  
Am Bach 20a  
85399 Hallbergmoos  
Tel.: 089/2021598  
[Gangpferde@bouton.de](mailto:Gangpferde@bouton.de)  
[www.gangpferde-gisela-bouton.de](http://www.gangpferde-gisela-bouton.de)

**Hacienda El Molino**

**Christiane Vogelsang u. Cesar Baca**  
Stoffelmühle  
86685 Gosheim  
Tel: 09092/9690-34 o. 1295  
Mobil: 0174/4601420  
Fax: 09092/969050

**Isabel und Markus Steiner**

Heckenweg 15  
89561 Dischingen  
Tel. 07327/5463  
Fax 07327/921528  
[Steinerpferde@lycos.de](mailto:Steinerpferde@lycos.de)

PLZ 9...

**Rancho Paraiso Verde**  
**Diana Zimmermann**  
OT Burgwallbach  
97659 Schönau  
Tel: 09775/1651  
Fax: 09775/850094  
Mail: [passo-pferde@gmx.de](mailto:passo-pferde@gmx.de)

[www.paso-pferde.de](http://www.paso-pferde.de)  
**Frankreich**

**Criadero Santa Maria (F)**

**Alois u. Verena Tschümperlin**  
Postfach 125  
CH-6341 Baar  
Tel.: 0041/41/7693010  
Fax: 0041/41/7693020  
(Gestüt ist in Frankreich, Sekretariat in der Schweiz !)  
E-Mail: [info@pasocsm.com](mailto:info@pasocsm.com)  
<http://www.pasocsm.com>

**Elevage de Rougifaing**

**B. u. B. Ohlhäuser**  
1031 Chemin de Rougifaing  
F-88650 Anould  
Tel.: 00333/29570796

**Belgien**

**Georges und Gerda Smits**

Dr. De Cockstraat 16  
B-9308 Gijzegem  
Belgium  
Tel: +32 53 782724  
Mobile: +32 475 490760 en  
+ 32 473 895158  
Fax: +32 53 783081  
<http://www.pasoperuano.be>  
E-mail: [georges.smits@skynet.be](mailto:georges.smits@skynet.be)

**Schweiz**

**Reit- und Pensionsstall Stiegenhof**

Zucht von Paso Peruano's und Aegidienberger  
Fam. Küenzi  
8602 Wangen ZH  
Schweiz  
[stiegenhof@bluewin.ch](mailto:stiegenhof@bluewin.ch)  
[www.stiegenhof.ch](http://www.stiegenhof.ch)  
Tel. 0041 1 823 27 29

**Österreich**

**Eva Maria Svoboda**

Homölsch 3  
A-9173 St. Margarethen im Rosenthal  
Tel.: 0043-676/4014844  
FAX 0043-4226/22448